

SỔ TAY HƯỚNG DẪN QUAN SÁT BẦU CỬ



ORANGE COUNTY
REGISTRAR OF VOTERS



SỔ TAY HƯỚNG DẪN QUAN SÁT BẦU CỬ NHẪM MỤC ĐÍCH CUNG CẤP THÔNG TIN CHUNG VÀ KHÔNG CÓ SỰ BẮT BUỘC VÀ ẢNH HƯỞNG CỦA LUẬT PHÁP, QUY TẮC HAY LUẬT LỆ. HƯỚNG DẪN NÀY ĐƯỢC PHÂN PHÁT VỚI QUAN ĐIỂM RẰNG SỔ GHI DANH CỬ TRI QUẬN ORANGE KHÔNG ĐƯA RA LỜI KHUYÊN PHÁP LÝ VÀ, VÌ THẾ, SỔ TAY HƯỚNG DẪN NÀY KHÔNG PHẢI LÀ SỰ THAY THẾ CHO TƯ VẤN PHÁP LÝ CHO CÁ NHÂN HAY TỔ CHỨC SỬ DỤNG NÓ. ĐÓ LÀ TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI QUAN SÁT ĐỂ YÊU CẦU CÓ CÁC THÔNG TIN CẬP NHẬT NHẤT CÓ SẴN, PHẢN ÁNH CÁC THAY ĐỔI TRONG LUẬT PHÁP HOẶC THỦ TỤC THEO SAU VIỆC PHÁT HÀNH CUỐN HƯỚNG DẪN NÀY.

Lời Tuyên Bố Sứ Mệnh

"Để cung cấp dịch vụ bầu cử cho công dân Quận Orange nhằm đảm bảo quyền tiếp cận bình đẳng quy trình bầu cử, bảo vệ tính toàn vẹn của bầu chọn, và duy trì một quy trình minh bạch, chính xác và công bằng."

Lời Tuyên Bố Tâm Nhìn

"Để đảm bảo sự tuyệt hảo trong quản trị bầu cử để nâng cao tính tự tin và sự tín nhiệm trong quy trình dân chủ."



REGISTRAR OF VOTERS
1300 South Grand Avenue, Bldg. C
Santa Ana, California 92705
(714) 567-7600
FAX (714) 567-7556
ocvote.gov

BOB PAGE
Registrar of Voters

Mailing Address:
P.O. Box 11298
Santa Ana, California 92711

Kính Thưa Quý Quan Sát Viên Bầu Cử Quận Orange,

Cám ơn quý vị có quan tâm quan sát bầu cử Quận Orange. Trên cương vị là Giám Đốc Sở Ghi Danh Cử Tri của quý vị, tôi cam kết với quý vị rằng các cuộc bầu cử Quận Orange là công bằng, chính xác, minh bạch, và có thể tiếp cận. Tôi hoan nghênh sự tham gia của quý vị.

Cuốn Sổ Tay Hướng Dẫn Quan Sát Bầu Cử này được thiết kế để cung cấp cho quý vị một hướng dẫn toàn diện về quyền và trách nhiệm của quý vị ở cương vị là một Quan Sát Viên Bầu Cử.

Quý vị sẽ tìm thấy các thông tin chi tiết trong toàn bộ sổ tay này về các luật quản trị Quan Sát Viên, các quy trình và thủ tục bỏ phiếu và bầu cử, và các hoạt động khác liên quan đến bầu cử mà mở ra cho Quan Sát Viên. Quý vị có thể tìm thấy các nguồn tài nguyên khác trên trang mạng của chúng tôi bằng cách truy cập vào **ocvote.gov/observe**.

Cuốn sổ tay hướng dẫn này nhằm cung cấp thông tin chung và không có sự bắt buộc và ảnh hưởng của luật pháp. Sổ tay hướng dẫn này được phân phát với quan điểm rằng Sở Ghi Danh Cử Tri không đưa ra lời khuyên pháp lý và, vì thế, sổ tay hướng dẫn này không thay thế cho tư vấn pháp lý cho cá nhân hay tổ chức.

Chúng tôi mạnh dạn đề nghị rằng bất kỳ cá nhân hay tổ chức có quan tâm hãy tìm lấy lời khuyên pháp lý, để hỗ trợ trong việc tuân theo luật California có liên quan, bao gồm Bộ Luật Bầu Cử California và Bộ Luật Chính Quyền California.

Sứ mệnh của chúng tôi là phục vụ cử tri của Quận Orange theo phương thức đồng bộ, nhất quán và tiếp cận được với mức toàn vẹn liêm chính cao nhất.

Trân Trọng,

Bob Page
Giám Đốc Sở Ghi Danh Cử Tri

MỤC LỤC

QUAN SÁT CÔNG KHAI VÀ COVID-19	1-2
HƯỚNG DẪN CHUNG CHO QUAN SÁT VIÊN	3-7
Điều Gì Quan Sát Viên Được Phép Làm?	
Điều Gì Quan Sát Viên Sẽ Chịu Trách Nhiệm?	
Điều Gì Quan Sát Viên KHÔNG Được Phép Làm?	
Các Hoạt Động Của Sở Ghi Danh Cử Tri	
Thành Viên của Truyền Thông	
Những Hoạt Động Bầu Cử Nào Có Thể Được Quan Sát?	
TRƯỚC NGÀY BẦU CỬ – KHỞI ĐỘNG	8-15
Tạo Phiếu Bầu	
Chuẩn Bị và Kiểm Tra Thiết Bị Bầu Cử Toàn Diện	
Xử Lý Phiếu Bầu-Qua-Thư (VBM)	
Những Gì Tôi Có Thể Quan Sát?	
Những Ai Có Thể Quan Sát?	
Tôi Có Thể Đặt Những Câu Hỏi Chặt Vấn Nào?	
Làm Thế Nào Để Tôi Đặt Câu Hỏi Chặt Vấn ?	
Phiếu Bầu Qua Thư (VBM) Được Thu Nhận Như Thế Nào?	
Phiếu Bầu Qua Thư (VBM) Được Xử Lý Như Thế Nào?	
CÁC HOẠT ĐỘNG TRUNG TÂM BẦU CỬ	16-18
Giờ Hoạt Động	
Mở Cửa Trung Tâm Bầu Cử	
Đóng Cửa Trung Tâm Bầu Cử	
Bảng Tra Cứu	
Trợ Giúp Ngôn Ngữ theo Bộ Luật Bầu Cử California và Đạo Luật Quyền Bỏ Phiếu	
SAU NGÀY BẦU CỬ – ĐẾM PHIẾU BẦU	19-23
Quan Sát	
Các Yêu cầu Cho Khu Vực Làm Việc	
Các Giai Đoạn	
Các Kết Quả Bán Chính Thức	
Kiểm Phiếu Chính Thức	
Phiếu Bầu Tạm Thời / Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện	
Các Thủ Tục Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR)	
Đếm Phiếu Bằng Tay Một Phần Trăm	
Kiểm Toán Giới Hạn Rủi Ro	
PHỤ LỤC A: Tham Khảo Hệ Thống Bỏ Phiếu: Thuật Ngữ và Các Điểm Đặc Trưng An Ninh	25-32
PHỤ LỤC B: Luật Tham Chiếu	33-59
PHỤ LỤC C: Đạo Luật Nhân Quyền của Cử Tri	60-61

QUAN SÁT CÔNG KHAI VÀ COVID-19

Quy Trình Quan Sát Tập Trung

Sở Ghi Danh Cử Tri đã phát triển một giải pháp toàn diện tạo điều kiện quan sát bao quát. Giải pháp này bao gồm máy quay và màn hình quan sát lớn, luôn có sự hiện diện của nhân viên, và không gian vật lý để quan sát. Ngoài việc cung cấp sự tiếp cận có ý nghĩa cho việc quan sát, chúng tôi cũng cam kết bảo vệ sự an toàn của cử tri, nhân viên Sở Ghi Danh Cử Tri, và các quan sát viên và sự riêng tư và sự bảo mật của phiếu bầu và thông tin cử tri. Điều quan trọng nữa là khả năng xử lý phiếu bầu có thể tiếp tục đạt hiệu quả, mà không bị gián đoạn.

Sự ưu tiên được đặt vào quy trình quan sát của chúng tôi là linh động vì hoạt động và nhu cầu công việc có thể thay đổi nhanh chóng. Một giới hạn đối với tính linh hoạt của giải pháp này là không gian vật lý và thiết bị thực tế; ví dụ, có một khoảng không gian hữu hạn để đặt máy quay và màn hình quan sát, cũng như số lượng máy quay hữu hạn.

Quan Sát Trực Tiếp

Một số quy trình trọng tâm quan sát được bao gồm:

- Kiểm tra tính hợp lý và độ chính xác
- Quá trình xử lý Phiếu Bầu-qua-Thư trước, trong và sau Ngày Bầu Cử
- Hoạt động đêm bầu cử
- Kiểm phiếu sau bầu cử
- Xác minh chữ ký
- Sao chép phiếu bầu
- Quy trình xử lý phiếu bầu tạm thời
- Kiểm toán sau bầu cử

Màn hình sẽ được thiết lập cho nhiều hoạt động có thể quan sát được, và được thiết kế cho việc quan sát trực tiếp. Ước tính có ít nhất năm thành viên của cộng đồng có thể quan sát tại mỗi màn hình, tùy thuộc vào không gian có sẵn để tránh quá đông (tuy nhiên, điều này có thể được sửa đổi bất kỳ lúc nào bởi bất kỳ biện pháp phòng ngừa an toàn nào). Sở Ghi Danh Cử Tri sẽ xác định số lượng tối đa quan sát viên trong một lần bởi vì sự hạn chế của không gian, thiết bị và những biện pháp phòng ngừa có thể áp dụng.

Quan Sát Từ Xa

Phát trực tiếp được đưa trên trang mạng của Sở Ghi Danh Cử Tri nơi các thành viên cộng đồng có thể chọn các tùy chọn khác nhau để xem các hoạt động

khác nhau. Một số quy trình và hình ảnh được cung cấp trước đây qua phát trực tiếp đã bao gồm các quy trình kiểm phiếu và đếm lại. Phát trực tiếp từ xa sẽ không hiển thị các khu vực làm việc của mỗi cá nhân, thông tin hoặc chữ ký của cử tri.

Các thành viên của cộng đồng muốn quan sát các quy trình xử lý tập trung từ xa sẽ có cơ hội làm như vậy bắt đầu lúc 1 giờ chiều, 28 ngày trước ngày bầu cử.

Mặc dù có những cơ hội quan sát từ xa toàn diện, nhưng sẽ không có các yêu cầu chất vấn nào được chấp nhận từ xa vì bất kỳ lý do gì vào bất kỳ lúc nào. Các yêu cầu chất vấn phải được thực hiện trực tiếp tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri ở Santa Ana.

Các Biện Pháp An Toàn và Sức Khỏe

Ngoài các quyền và trách nhiệm được quy định dưới đây, các quan sát viên bầu cử phải tuân thủ bất kỳ điều khoản nào về sức khỏe và an toàn có tại quận nơi việc quan sát diễn ra.

Tất cả các quan sát viên bầu cử phải tuân thủ các thủ tục bên dưới để giúp kiểm soát và ngăn ngừa sự lây lan của COVID-19, bao gồm tự sàng lọc tại nhà hàng ngày trước khi đến địa điểm quan sát. Khi thực hiện tự sàng lọc hàng ngày, hãy kiểm tra bất kỳ triệu chứng COVID-19 nào sau đây:

- Ho thường xuyên
- Sốt
- Khó thở
- Bị ớn lạnh
- Đau cơ
- Đau đầu
- Đau họng
- Mất vị giác hoặc khứu giác

Quan sát viên bầu cử nên ở nhà nếu họ có bất kỳ triệu chứng nào ở trên. Ngoài ra, người quan sát nên ở nhà nếu họ:

- Cảm thấy ốm
- Đã có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19
- Biểu hiện các triệu chứng liên quan đến COVID-19

HƯỚNG DẪN CHUNG CHO QUAN SÁT VIÊN

Quan Sát Viên Bầu Cử

Quan Sát Viên Bầu Cử có quyền có mặt tại các Trung Tâm Bầu Cử, tại Các Thùng Đựng Phiếu, và tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri ở Santa Ana để quan sát các quy trình bỏ phiếu và bầu cử. Với quyền quan sát thì đi kèm là trách nhiệm phải chuyên nghiệp và tôn trọng để không can thiệp vào việc bỏ phiếu và quy trình bầu cử. Các hướng dẫn này đáp ứng các quyền và trách nhiệm của các thành viên của cộng đồng khi quan sát quy trình bầu cử, và bao gồm một danh sách các hoạt động được chấp nhận và không được chấp nhận đối với Quan Sát Viên Bầu Cử và các Luật Bầu Cử liên quan.

Điều Gì Quan Sát Viên Được Phép Làm?

- Quan sát từ một khu vực được chỉ định mà không làm gián đoạn việc bỏ phiếu và các quy trình bầu cử.
- Quan sát các hoạt động hàng ngày của Trung Tâm Bầu Cử, bao gồm cả việc mở và đóng cửa.
- Xem quy trình xử lý phiếu bầu qua thư, bao gồm phân loại, xác minh chữ ký, các hoạt động thu nhận và gửi trả, sao chép, và quét.
- Xem quy trình xử lý phiếu bầu tạm thời.
- Quan sát các cuộc kiểm toán và các hoạt động kiểm phiếu khác trong khi các hoạt động đó đang được tiến hành.
- Quan sát việc lập bảng phiếu bầu tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri.
- Ghi chú và quan sát tất cả các thủ tục.
- Điều hướng các câu hỏi đến người đứng đầu Trung Tâm Bầu Cử hoặc một Đại Sứ Quan Sát được chỉ định tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri miễn là chúng không can thiệp vào việc tiến hành các thủ tục bầu cử.
- Chỉ sử dụng một thiết bị điện tử, bao gồm điện thoại thông minh, máy tính bảng hoặc thiết bị cầm tay khác trong các khu vực được chỉ định tại địa điểm xử lý trung tâm, miễn là việc sử dụng thiết bị không dẫn đến vi phạm bất kỳ điều khoản nào của Bộ Luật Bầu Cử.
- Đặt câu hỏi chất vấn xem nhân viên có tuân theo các quy trình đã được thiết lập khi xử lý phiếu bầu qua thư hay không.

Điều Gì Quan Sát Viên Sẽ Chịu Trách Nhiệm?

- Tất cả Quan Sát Viên Bầu Cử phải giới thiệu nhận dạng bản thân với nhân viên Trung Tâm Bầu Cử khi vào một Trung Tâm Bầu Cử.

- Khi vào quan sát tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri ở Santa Ana, các quan sát viên bầu cử phải trình diện tại quầy lễ tân và nhận được một thẻ khách viếng thăm hàng ngày, thẻ này phải được mang mọi lúc khi ở trong sở.
- Duy trì thái độ chuyên nghiệp và tôn trọng trong khi quan sát quá trình bầu cử.
- Đảm bảo họ không can thiệp vào quá trình bầu cử.
- Xem xét và tuân theo các quy tắc/chính sách quan sát của quận đã được thiết lập.

Điều Gì Quan Sát Viên KHÔNG Được Phép Làm?

- Can thiệp dưới bất kỳ hình thức nào vào quá trình bầu cử.
- Đến gần các quầy bỏ phiếu có người đang bỏ phiếu hoặc tiếp cận bất kỳ cử tri nào trong quá trình bỏ phiếu.
- Hỗ trợ các hoạt động của Trung Tâm Bầu Cử.
- Chạm vào tài liệu, thiết bị, hoặc nhân viên bầu cử liên quan đến bầu cử.
- Ngồi hoặc đứng sau bàn làm giấy tờ ghi danh trình diện.
- Giao tiếp với nhân viên Trung Tâm Bầu Cử trong lúc họ đang làm công việc.
- Trò chuyện hoặc gạ gẫm cử tri về việc bỏ phiếu hoặc tiêu chuẩn bỏ phiếu của họ trong khi cử tri đang ở trong Trung Tâm Bầu Cử, xếp hàng để bỏ phiếu, hoặc trong phạm vi 100 feet tính từ lối vào của tòa nhà có Trung Tâm Bầu Cử, địa điểm bỏ phiếu bên lề đường hoặc Thùng Đựng Phiếu.
- Nói lớn, gây nhầm lẫn, hoặc tụ tập bên trong một Trung Tâm Bầu Cử.
- Trưng bày bất kỳ tài liệu bầu cử nào hoặc đeo thẻ, huy hiệu, hoặc trang phục vận động tranh cử.
- Mặc đồng phục của một viên chức giữ trật tự, bảo vệ riêng, hoặc nhân viên an ninh.
- Chất vấn trực tiếp với một cử tri. Chỉ có hội đồng khu bầu cử mới có thể làm như vậy, dựa trên bằng chứng được trình bày.
- Ngăn cản các quan sát viên khác không được quan sát các tài liệu hoặc quy trình.
- Sử dụng điện thoại/máy ảnh bên ngoài các khu vực được chỉ định tại địa điểm xử lý trung tâm theo cách vi phạm Đạo Luật Bầu Cử hoặc chính sách của Sở Ghi Danh Cử Tri, kể cả việc ghi lại hoặc truyền dữ liệu cử tri hoặc thông tin phiếu bầu.
(EC § 2302)
- Sử dụng điện thoại di động, máy nhắn tin, hoặc máy bộ đàm hai chiều bên trong Trung Tâm Bầu Cử và/hoặc trong phạm vi 100 feet tính từ lối vào tòa nhà có Trung Tâm Bầu Cử.

- Cử tri được phép tự chụp "ảnh Phiếu Bầu" của chính họ và các quan sát viên không thể ngăn chặn điều này.
- Chất vấn sự quyết định của nhân viên Sở Ghi Danh Cử Tri rằng chữ ký trên phong bì trả lại phiếu bầu qua thư giống với chữ ký trong hồ sơ ghi danh của cử tri.
- Việc sử dụng vũ lực, bạo lực, chiến thuật ép buộc hoặc đe dọa để buộc một người bỏ phiếu hoặc không bỏ phiếu tại bất kỳ cuộc bầu cử nào là một trọng tội có thể bị phạt tù trong nhà tù tiểu bang lên đến ba năm. (EC § 18540)
- Can thiệp vào cuộc bầu cử và kiểm phiếu, hoặc với một cử tri đang bỏ phiếu, có thể bị phạt tù trong nhà tù tiểu bang lên đến ba năm. (EC § 18502)

Các Hoạt Động Của Sở Ghi Danh Cử Tri

- Không được phép mang thức ăn hoặc thức uống vào khu vực quan sát.
- Các quan sát viên phải hoàn tất việc kiểm tra an ninh trước khi vào các khu vực quan sát của văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri ở Santa Ana.
- Các hoạt động và quy trình theo lịch trình sẽ vẫn tiếp tục cho dù có hay không có sự hiện diện của người quan sát .
- Các quan sát viên chỉ có thể chất vấn liệu các thành viên của hội đồng khu bầu cử có tuân theo các thủ tục đã được thiết lập hay không.
- Các quan sát viên có thể tiếp cận gần vừa đủ với quá trình được quan sát để xác định một cách hợp lý liệu việc chất vấn của quá trình đó có được bảo đảm hay không.
- Các quan sát viên sẽ không được can thiệp vào quá trình được quan sát: không chạm vào các tài liệu, thiết bị hoặc nhân viên bầu cử liên quan đến bầu cử, và không đặt câu hỏi trực tiếp cho nhân viên đang làm công việc.
- Tốt hơn là các nhóm quan sát viên xác định một giám sát viên cho nhóm của họ để tạo điều kiện giao tiếp với Sở Ghi Danh Cử Tri.
- Điện thoại di động, máy tính bảng hoặc bất kỳ thiết bị điện tử nào phải được đặt ở chế độ rung hoặc tắt. Không được nghe gọi điện thoại, ngoại trừ trong các khu vực được chỉ định tại địa điểm xử lý trung tâm.
- Không có máy ghi âm, radio, hoặc máy ảnh được phép trừ khi đã được chấp thuận.
- Phải giữ im lặng khi ở trong khu vực quan sát.
- Trước và trong quá trình quan sát, quý vị có thể đặt câu hỏi một cách nhỏ nhẹ với các Đại Sứ Quan Sát. Quý vị không được giao tiếp trực tiếp với bất kỳ nhân viên nào tham gia vào quá trình mà được quan sát.
- Các câu hỏi hoặc nhận xét bằng văn bản có thể được gửi đến Đại Sứ Quan Sát quy trình được chỉ định trong suốt mỗi quá trình.

- Quan sát viên có thể đưa ra các câu hỏi bằng lời nói hoặc văn bản cho một Đại Sứ Quan Sát. Sở Ghi Danh Cử Tri cung cấp một mẫu đơn chất vấn bằng giấy mà các quan sát viên có thể sử dụng để đưa ra các câu hỏi chất vấn.
- Sở Ghi Danh Cử Tri sẽ trả lời tất cả các câu hỏi bằng lời nói và kịp thời. Nếu việc chất vấn cản trở hoặc can thiệp quá mức vào quá trình làm việc, các chất vấn sẽ bị dừng lại.

Thành Viên của Truyền Thông

Các phóng viên, đội quay phim và các thành viên khác của giới truyền thông được phép có mặt tại Trung Tâm Bầu Cử và văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri miễn là họ tôn trọng quyền riêng tư của cử tri và không can thiệp hoặc làm gián đoạn tiến trình bỏ phiếu.

Để đảm bảo sự an toàn và riêng tư của cử tri bỏ phiếu, các phương tiện truyền thông không được phép:

- Chụp ảnh cận cảnh hoặc quay phim các phiếu bầu thực tế hoặc các cử tri đang đánh dấu phiếu bầu của họ.
- Quay phim cử tri bỏ phiếu Bầu-qua-Thư vào Thùng Đựng Phiếu, đến một nhóm gửi trả phiếu bầu lái xe qua, đến nhân viên Trung Tâm Bầu Cử, hoặc nhân viên Sở Ghi Danh Cử Tri trong văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri nếu cử tri thông báo với giới truyền thông rằng họ cảm thấy bị đe dọa khi bị quay phim.
- Thực hiện phỏng vấn trong khu vực bỏ phiếu – bên trong Trung Tâm Bầu Cử, tại khu vực bỏ phiếu bên lề đường của Trung Tâm Bầu Cử, tại khu vực gửi phiếu bầu lái xe qua của Trung Tâm Bầu Cử, hoặc tại Thùng Đựng Phiếu. Việc cấm này bao gồm phỏng vấn các ứng cử viên là những người mà mời giới truyền thông quay phim họ bỏ phiếu. Tất cả các cuộc phỏng vấn phải được thực hiện ít nhất cách 25 feet từ lối vào Trung Tâm Bầu Cử hoặc địa điểm bỏ phiếu ngoài trời, theo Tiêu Đề 2 của Bộ Luật Quy Định California Mục 20878(a)(8).

Tất cả sự hiện diện của giới truyền thông tại Trung Tâm Bầu Cử được yêu cầu phối hợp với Sở Ghi Danh Cử Tri. Nhân viên Trung Tâm Bầu Cử không được phép đại diện cho Sở Ghi Danh Cử Tri lên tiếng nói trước giới truyền thông. Đối với bất kỳ yêu cầu truyền thông hoặc yêu cầu báo giá hoặc phỏng vấn, vui lòng gọi (714) 567-5197.

Những Hoạt Động Bầu Cử Nào Có Thể Được Quan Sát?

Trước Ngày Bầu Cử

- Chuẩn bị và thử nghiệm hệ thống bỏ phiếu để tiến hành đếm phiếu tập trung các Phiếu Bầu-qua-Thư và phiếu bầu trực tiếp.
- Chuẩn bị và phân phối vật dụng khu bầu cử.
- Các hoạt động Bầu-qua-Thư (gửi trả lại phiếu bầu, xác minh chữ ký và tính đủ điều kiện; chuẩn bị phiếu bầu để đếm; sao chép phiếu bầu khi cần thiết; quét phiếu bầu; giải quyết phiếu bầu khi cần thiết).
- Xử lý phiếu bầu tạm thời nhận được tại Trung Tâm Bầu Cử (nếu có).

Thời Gian Bỏ Phiếu & Đếm Bầu Cử

- Hoạt động của Trung Tâm Bầu Cử
- Lập bảng và báo cáo bầu chọn

Sau Ngày Bầu Cử

- Xử Lý Phiếu Bầu tạm thời nhận được tại Trung Tâm Bầu Cử
- Xử Lý Phiếu Bầu-qua-Thư nhận được vào hoặc sau Ngày Bầu Cử
- Sao chép phiếu bầu
- Xử lý phiếu bầu điền tên
- Kiểm toán sau bầu cử

TRƯỚC NGÀY BẦU CỬ - KHỞI ĐỘNG

Tạo Phiếu Bầu

Công chúng được hoan nghênh xem quá trình này. Không có các mục của bộ luật hoặc yêu cầu nào quản trị tính minh bạch của quy trình này; tuy nhiên, việc tạo phiếu bầu không bắt đầu cho đến khi kết thúc việc lập hồ sơ cho các ứng cử viên, các dự luật, các dự luật toàn tiểu bang, sửa đổi hiến pháp, và các luật tiên khởi đã đủ điều kiện cho phiếu bầu. Vào thời điểm đó, chúng tôi có thể định dạng, biên dịch, và in các tài liệu phiếu bầu mà có thể bao gồm:

- (1) Phiếu Bầu Chính Thức; và
- (2) Sách Hướng Dẫn Thông Tin Cử Tri Quận

Phiếu Bầu Được Tạo Như Thế Nào?

Loại Phiếu Bầu

Việc tạo phiếu bầu bắt đầu bằng việc liên kết một sự kết hợp cụ thể của các vòng tranh cử với mỗi khu bầu cử. Sự kết hợp này được gọi là "loại phiếu bầu". Trong các cuộc bầu cử sơ bộ đảng phái, các loại phiếu bầu bổ sung được yêu cầu cho mỗi phiếu bầu đảng phái.

Thứ Tự Ứng Cử Viên

- Thứ tự của các ứng cử viên trên phiếu bầu được xác định bởi một công thức dựa trên bảng chữ cái được sắp xếp ngẫu nhiên cũng như theo công thức "luân chuyển" dựa trên văn phòng liên quan.
- 82 ngày trước cuộc bầu cử, Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS) tiến hành bốc thăm công khai, ngẫu nhiên các chữ cái trong bảng chữ cái.
- Tên của các ứng cử viên toàn tiểu bang, quốc hội, toàn quận, và tư pháp tòa thượng thẩm trên được luân phiên theo khu vực hội đồng. Các ứng cử viên thượng viện tiểu bang, dân biểu, thành phố, ban giám sát, và hội đồng giáo dục quận tuân theo bảng chữ cái ngẫu nhiên SOS, nhưng không luân phiên.

Tạo Dữ Liệu

- Dữ liệu loại phiếu bầu cho mỗi khu bầu cử được nhập vào cơ sở dữ liệu trong BUILD của hệ thống bỏ phiếu Hart InterCivic (Hart).
- BUILD sử dụng dữ liệu này để tạo kiểu phiếu bầu và tệp âm thanh.
- Dữ liệu kiểu được tạo ra được ghi vào một vDrive bảo mật.
- vDrive chuyển các bản sao của dữ liệu kiểu phiếu bầu sang các thiết bị Máy In Verity, Máy Viết Cảm Ứng, và Máy Quét của hệ thống Hart, được

sử dụng tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử, và chuyển các bầu chọn sang ứng dụng Đếm Phiếu Bầu của hệ thống để lập bảng các bầu chọn.

Verity Trung Tâm

- Verity Trung Tâm cho phép quét các phiếu bầu bằng giấy tại trụ sở.
- Nó được sử dụng để chụp dữ liệu từ các phiếu bầu bằng giấy; các phiếu bầu được quét kỹ thuật số, chụp ảnh, xem xét, và nếu cần giải quyết, và bầu chọn được chụp lại và lưu trữ trên vDrive.

Chuẩn Bị và Kiểm Tra Thiết Bị Bầu Cử Toàn Diện

Mỗi đảng chính trị đủ điều kiện, bất kỳ hiệp hội công dân xác thực, hoặc một tổ chức truyền thông có thể sử dụng, và có thể có mặt tại địa điểm đếm phiếu trung tâm, không quá hai đại diện để kiểm tra và xem xét việc chuẩn bị và vận hành các thiết bị lập bảng, lập trình và thử nghiệm các thiết bị đó, và có các đại diện tham dự tại bất kỳ hoặc tất cả các giai đoạn của cuộc bầu cử.

Viên chức bầu cử có thể giới hạn tổng số đại diện tham dự không quá 10 người theo cách thức mà mỗi hiệp hội công dân xác thực hoặc tổ chức truyền thông thực sự quan tâm có cơ hội tham gia bình đẳng.

Đạo Luật Bầu Cử §15004

Thử Nghiệm Thiết Bị

- Mọi phần của thiết bị bỏ phiếu, bao gồm Máy Viết Cảm Ứng Verity, Máy In, và Máy Quét đều trải qua dịch vụ và bảo trì trước mỗi cuộc bầu cử.
- Thiết bị được kiểm tra để đảm bảo nó bật nguồn, màn hình hiển thị, và dữ liệu được sao lưu chính xác. Điều này cũng xác minh rằng tất cả các cấp đang nối kết đúng cách.
- Giấy được đặt trong các máy in được sử dụng, và một trang thử nghiệm được in.
- Trên Thiết bị Quét Verity, phần mềm hệ thống bỏ phiếu được tải lại trước mỗi cuộc bầu cử, và được xác minh với văn phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang là bản được tạo ra đáng tin cậy. Sau Ngày Bầu Cử, phần mềm hệ thống bỏ phiếu được xác minh lại để đảm bảo nó không bị sửa đổi trong suốt kỳ bầu cử.

Kiểm Tra Tính Hợp Lý & Độ Chính Xác (L&A)

- Thử nghiệm L&A được tiến hành trên hệ thống bỏ phiếu và thiết bị bỏ phiếu mà sẽ được sử dụng trong cuộc bầu cử.
- L&A được thiết kế để đảm bảo rằng phần cứng và phần mềm được sử dụng trong một cuộc bầu cử đang hoạt động cùng nhau một cách thích hợp cả về là các đơn vị riêng lẻ và cũng như một hệ thống kết hợp.

- Độ chính xác được thử nghiệm bằng cách bỏ phiếu và lập bảng các phiếu bầu thử nghiệm mà kết quả được biết đến. Chúng tôi so sánh các kết quả đã biết với kết quả thử nghiệm, sau đó giải quyết nguyên nhân của bất kỳ sự khác biệt nào (nếu có) và kiểm tra lại.
- Các phiếu bầu thử nghiệm được chọn và đánh dấu theo một kịch bản được xác định trước được phát triển để bao gồm mọi cuộc tranh cử và lựa chọn. Thử nghiệm hợp lý đảm bảo rằng chương trình lập bảng phiếu bầu và phần cứng diễn giải, tóm tắt, và báo cáo chính xác với các lựa chọn của cử tri.
- Trước khi thử nghiệm, thông báo bằng văn bản về lịch trình thử nghiệm được gửi qua email cho các phương tiện truyền thông, mời cộng đồng tham dự cuộc thử nghiệm. Thông tin này cũng được đăng trên trang mạng của Sở Ghi Danh Cử Tri.
- Sau khi bỏ phiếu thử nghiệm hoàn tất, kết quả thử nghiệm được lưu trữ trên vDrive được đọc vào ứng dụng Đếm để lập bảng.
- Nếu có bất kỳ sự khác biệt nào được tìm thấy, một báo cáo theo từng khu bầu cử sẽ được xem xét để xác định (các) kết quả khu bầu cử sai. Những điều này được xác minh dựa trên hồ sơ bỏ phiếu và kịch bản bỏ phiếu cho khu vực bầu cử đó để xác định phiếu bầu, cuộc tranh cử, và lựa chọn sai.
- Kiểm tra và phân giải được lặp lại cho đến khi không có sự khác biệt nào xảy ra. Chỉ những thiết bị hệ thống bỏ phiếu không có sự khác biệt mới được sử dụng trong cuộc bầu cử.
- Thử nghiệm L&A được tiến hành lần thứ hai sau Ngày Bầu Cử để đảm bảo mỗi thiết bị hệ thống bỏ phiếu tiếp tục đếm chính xác bầu chọn trên các phiếu bầu thử nghiệm.

Xác Định Trước

- Xác định trước là quy trình được thực hiện trên thiết bị bỏ phiếu của Trung Tâm Bầu Cử bởi nhân viên nhà kho ở đó thiết bị được chỉ định điện tử ("được xác định") cho một Trung Tâm Bầu Cử.
- vDrive lưu giữ dữ liệu loại phiếu bầu.

Xử Lý Phiếu Bầu-qua-Thư (VBM)

Những Gì Tôi Có Thể Quan Sát?

Cả trước và sau cuộc bầu cử, các quan sát viên có thể xem quá trình xử lý phong bì gửi lại phiếu bầu VBM, và quá trình xử lý đếm phiếu VBM.

Các quan sát viên sẽ được phép đứng gần vừa đủ để quan sát và đặt câu hỏi chất vấn liệu rằng các cá nhân xử lý phiếu bầu có tuân theo các thủ tục đã được thiết lập hay không.

Quan sát viên không được can thiệp vào việc xử lý các phong bì gửi lại phiếu bầu theo thứ tự hoặc xử lý và đếm phiếu bầu VBM, bao gồm cả việc chạm vào hoặc xử lý phiếu bầu.

Đạo Luật Bầu Cử §15104(a), 15104(e)

Những Ai Có Thể Quan Sát?

Bất kỳ thành viên nào của đại bồi thẩm đoàn quận, và ít nhất một thành viên của mỗi Ủy Ban Trung Ương Quận Cộng Hòa, Ủy Ban Trung Ương Quận Dân Chủ, bất kỳ bên nào khác có ứng cử viên trên phiếu bầu, và bất kỳ tổ chức quan tâm nào khác có thể quan sát và đặt câu hỏi đối với cách thức xử lý phiếu bầu VBM, từ việc xử lý phong bì gửi lại phiếu bầu cho đến việc đếm phiếu và sắp xếp.

Đạo Luật Bầu Cử §15104(b)

Tôi Có Thể Đặt Những Câu Hỏi Chất Vấn Nào?

Một câu hỏi thách thức đối với tính đủ điều kiện của cử tri chỉ có thể được thực hiện bởi một thành viên của hội đồng khu bầu cử.

Đạo Luật Bầu Cử §14240(b), 15105, 15109

Các quan sát viên có thể đặt câu hỏi chất vấn liệu các thành viên của hội đồng khu bầu cử xử lý phiếu bầu VBM có tuân theo các thủ tục đã được thiết lập hay không, bao gồm:

- Xác minh chữ ký bằng cách so sánh chúng với thông tin ghi danh cử tri;
- Sao chép chính xác bất kỳ phiếu bầu nào bị hư hỏng hoặc bị lỗi; và
- Bảo mật các phiếu bầu VBM để ngăn chặn bất kỳ sự giả mạo nào trước khi chúng được đếm vào Ngày Bầu Cử.

Đạo Luật Bầu Cử §15104(d)

Làm Thế Nào Để Tôi Đặt Câu Hỏi Chất Vấn?

Khi đặt câu hỏi chất vấn một thủ tục VBM, và vì (các) cử tri không có mặt, người đặt câu hỏi chất vấn sẽ có nghĩa vụ thiết lập bằng chứng bất thường về tính hợp lệ của chất vấn tại thời điểm câu hỏi được thực hiện.

Đạo Luật Bầu Cử §15105, 15106

- Những câu hỏi tìm hiểu có thể được thực hiện bằng lời nói hoặc bằng văn bản.
- Biểu mẫu câu hỏi chất vấn có sẵn cho những người muốn gửi câu hỏi chất vấn của họ bằng văn bản.
- Trả lời cho những câu hỏi chất vấn sẽ được cung cấp bằng lời nói và kịp thời.

- Tất cả các câu hỏi chất vấn mà Sở Ghi Danh Cử Tri nhận được sẽ được thêm vào một nhật ký. Nhật ký câu hỏi chất vấn và tất cả các mẫu đơn câu hỏi chất vấn cho một cuộc bầu cử sẽ được lưu giữ cùng với các tài liệu khác cho cuộc bầu cử đó.

Không được phép chụp ảnh, quay phim, hoặc sử dụng điện thoại/máy ảnh với mục đích đưa ra câu hỏi chất vấn ở bất kỳ thời điểm nào.

Phiếu Bầu Qua Thư (VBM) Được Thu Nhận Như Thế Nào?

Các đội gồm hai nhân viên được đào tạo thu thập phiếu bầu VBM hàng ngày từ Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ và hơn 120 Thùng Đựng Phiếu OCROV trên toàn quận.

- Thủ tục chuỗi bảo quản nghiêm ngặt được tuân thủ.
- Các đội thu thập phiếu bầu được theo dõi qua GPS và liên lạc liên tục với điều phối trên radio.
- Các đội truyền hình ảnh của mỗi Thùng Đựng Phiếu mà họ mở.
- Các tuyến đường thay đổi hàng ngày để đảm bảo an toàn cho nhân viên và phiếu bầu.

Phiếu Bầu Qua Thư (VBM) Được Xử Lý Như Thế Nào?

Nhận Phiếu Bầu

Các phiếu bầu VBM được thu thập từ Dịch Vụ Bưu Chính Hoa Kỳ và Thùng Đựng Phiếu OCROV hoặc do cử tri đem đến các Trung Tâm Bầu Cử sẽ được gửi trả lại văn phòng của OCROV ở Santa Ana, tài liệu chuỗi bảo quản được xác minh.

- Các túi thu thập phiếu bầu được kiểm toán.
- Niêm phong an ninh và tài liệu chuỗi bảo quản được xác minh.
- Phiếu bầu được giữ riêng biệt trong một khu vực an toàn và được sắp xếp theo Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ, Thùng Đựng Phiếu, và Trung Tâm Bầu Cử.
- Tài liệu chuỗi bảo quản được lưu giữ.

Phân Loại Phiếu Bầu

- Phong bì phiếu bầu VBM được quét và phân loại để xác minh chữ ký trong khi còn niêm phong kín.
- Một hình ảnh được chụp của mỗi phong bì để chữ ký có thể được so sánh với chữ ký trong hồ sơ ghi danh của cử tri.

- Phiếu bầu lần đầu tiên đi qua máy phân loại sẽ kích hoạt thông báo OC Ballot Express rằng phiếu bầu đã được nhận.
- Sau khi chữ ký được xác minh, các phong bì được phân loại và nhóm theo khu bầu cử.
- Các phiếu bầu gửi trả lại có thắc mắc sẽ được chia thành các nhóm để xem xét thêm.

Xác Minh Chữ Ký

- Bắt đầu 29 ngày trước cuộc bầu cử, nhân viên OCROV có thể bắt đầu xử lý các phong bì VBM được gửi trả.
- Nhân viên OCROV xác minh chữ ký của cử tri ở bên ngoài phong bì và cập nhật lịch sử của cử tri để ghi lại rằng cử tri đã gửi trả phiếu bầu VBM trong cuộc bầu cử hiện tại.
- Nhân viên OCROV xác minh chữ ký bằng cách so sánh chữ ký đó với chữ ký trên bản tuyên thệ ghi danh của cử tri. Chỉ nhân viên bầu cử mới có thể thực hiện so sánh này.

**Bộ Luật Bầu Cử §3019
CCR, Tiêu Đề 2, Phần. 7, Chương 8.3**

Mở Phiếu Bầu và Chuẩn Bị Cho Việc Đếm

- Bắt đầu 29 ngày trước Ngày Bầu cử, nhân viên OCROV có thể lấy phiếu bầu ra khỏi phong bì đã được xác minh chữ ký và chuẩn bị chúng để đọc bằng máy; tuy nhiên, nhân viên OCROV có thể không truy cập hoặc công bố số bầu chọn cho đến khi các phòng phiếu đóng cửa vào đêm bầu cử.
- Phiếu bầu được tách ra khỏi phong bì mã vạch, vì vậy cử tri không còn có thể nhận dạng danh tính được nữa.
- Nhân viên OCROV được phân công đến ban VBM để mở ra, làm thẳng, và kiểm tra các phiếu bầu VBM bằng tay, vẫn giữ chúng nhóm theo khu bầu cử.
- Ban VBM kiểm tra các lá phiếu để tìm tên viết tắt, chữ ký, và những lá phiếu bị hư hỏng không thể quét được.
- Các lá phiếu bị hư hỏng được nhân viên OCROV sao chép.
- Các phiếu bầu sẵn sàng để được quét sẽ được đưa đến khâu quét phiếu bầu và giải quyết phiếu bầu.
- Phong bì được kiểm tra xem xét thêm để đảm bảo tất cả các phiếu bầu đã được lấy ra.

Bộ Luật Bầu Cử §15101

Sao Chép Phiếu Bầu

Khi các phiếu bầu bản chính bị hỏng hoặc không được đánh dấu đúng cách, chúng cần được sao chép để được quét vào hệ thống bỏ phiếu.

- Các phiếu bầu cần sao chép sẽ được nhận từ ban VBM.
- Phiếu bầu được sao chép bằng tay hoặc bằng thiết bị đánh dấu phiếu bầu điện tử, đánh dấu chính xác những gì đã được chọn từ phiếu bầu bản chính.
- Phiếu bầu bản chính được dán nhãn “BẢN CHÍNH” và các lá phiếu sao chép được dán nhãn “BẢN SAO”.
- Mỗi bộ phiếu bầu sẽ được đánh số và ghi lại.
- Các phiếu bầu bản chính và phiếu bầu sao chép được so sánh để đảm bảo tính chính xác của phiếu bầu.
- Các phiếu bầu sao chép được lấy để quét, và các phiếu bầu bản chính được lưu trữ an toàn.

Quét Phiếu Bầu

- Phiếu bầu được mang vào phòng quét phiếu bầu an toàn để được xử lý.
- Các phiếu bầu được đặt thành các xấp khoảng 100 và quét vào hệ thống.
- Nếu xấp phiếu được quét thành công, người vận hành sẽ lưu xấp phiếu và đính kèm báo cáo xấp phiếu đã quét.
- Nếu xấp phiếu không được quét thành công, xấp phiếu sẽ không được lưu và xấp phiếu sẽ được quét lại.
- Nếu một xấp phiếu có phiếu bầu bị từ chối, phiếu bầu đó sẽ được lấy ra khỏi xấp phiếu và quét lại.
- Các xấp phiếu được quét vẫn ở một vị trí an toàn trong toàn bộ thời gian bầu cử và kiểm đếm.
- Khi kết thúc thời hạn kiểm phiếu, các xấp phiếu được bảo vệ trong thùng niêm phong để lưu trữ và được giữ lại trong thời hạn theo quy định của pháp luật.

Giải Quyết Phiếu Bầu

- Sự giải quyết là quá trình xác định ý định của cử tri khi bầu chọn, được phân loại như bầu ít hơn, bầu nhiều hơn, điền tên, hoặc phiếu bầu bị hỏng chỗ bầu chọn.
- Nhân viên OCROV sử dụng chức năng phân giải tự động của Verity Central “Auto Resolve” chỉ cho việc bầu ít hơn.
- Đối với tất cả các hoạt động giải quyết, nhân viên OCROV xem xét hình ảnh lá phiếu và giải quyết phiếu bầu cho đến khi nó có thể được chấp nhận và lưu trữ. Nhân viên tuân theo Tiêu Chuẩn Đếm Phiếu Bầu Đồng Bộ có

trong Tiêu Đề 2 của Bộ Luật Quy Định California các mục từ 20980 đến 20985.

- Khi việc giải quyết hoàn tất, hồ sơ được lưu lại để tích lũy vào bảng kết quả bỏ phiếu khác sau 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử.

Đếm Phiếu Bầu

Chỉ sau khi các phiếu bầu VBM đã được xác minh, giải quyết, và ghi sổ, chúng mới được đếm và kiểm phiếu.

Bộ Luật Bầu Cử §15109

Sau khi các phiếu bầu được quét tập trung cho cả phiếu bầu VBM, hoặc phiếu bầu cử tri đích thân bỏ phiếu tại các Trung Tâm Bầu Cử, phiếu bầu được lưu vào một vDrive và được đưa vào phòng kiểm đếm để được lập bảng kê phiếu bầu.

- Các máy được sử dụng để lập bảng phiếu bầu được chụp lại trước mỗi cuộc bầu cử với phần mềm được chứng nhận bởi Tổng Thư Ký Tiểu Bang California.
- Phần mềm được xác minh trước và sau mỗi cuộc bầu cử để đảm bảo nó không bị can thiệp.
- Các máy lập bảng không được kết nối với internet, hoặc bất kỳ mạng kết nối nào bên ngoài.
- Việc tiếp cận vào phòng này bị hạn chế và có thêm các mức kiểm soát an ninh vật lý.

CÁC HOẠT ĐỘNG TRUNG TÂM BẦU CỬ

Giờ Hoạt Động

Nhân viên Trung Tâm Bầu Cử đến địa điểm 30 phút trước khi Trung Tâm Bầu Cử dự kiến mở cửa.

Các Trung Tâm Bầu Cử Sớm:

Bắt đầu 10 ngày trước ngày Bầu Cử và tiếp tục hàng ngày cho đến 4 ngày trước Ngày Bầu Cử, các Trung Tâm Bầu Cử sớm mở cửa từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Tất Cả Trung Tâm Bầu Cử:

Bắt đầu 3 ngày trước ngày Bầu Cử và tiếp tục hàng ngày cho đến trước Ngày Bầu Cử, tất cả Trung Tâm Bầu Cử mở cửa từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Vào Ngày Bầu Cử tất cả Trung Tâm Bầu Cử mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Để biết danh sách các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử và giờ làm việc, hãy truy cập ocvote.gov/votecenter

Mở Cửa Trung Tâm Bầu Cử

Các phòng phiếu mở cửa vào ngày đầu tiên việc bỏ phiếu sẽ diễn ra. Báo cáo mở cửa phòng phiếu sẽ được in. Các Trung Tâm Bầu Cử sẽ tạm dừng và mở cửa trở lại mỗi ngày sau ngày đầu tiên cho đến Ngày Bầu Cử.

Chỉ vào ngày đầu tiên mở cửa, khi cử tri đầu tiên đến, báo cáo số không và báo cáo mở cửa bỏ phiếu sẽ được kết nối và xé thành một báo cáo dài. Sau đó, báo cáo phiếu bầu sẽ được in, xé và thêm vào phong bì hàng ngày tại các Trung Tâm Bầu Cử.

Đóng Cửa Trung Tâm Bầu Cử

Nếu có một hàng cử tri đang xếp hàng bỏ phiếu khi các phòng phiếu đóng cửa lúc 8 giờ tối, một nhân viên của Trung Tâm Bầu Cử sẽ đứng ở cuối hàng giải thích lịch sự cho các cử tri đến xếp hàng sau thời gian đóng cửa rằng các phòng phiếu đã đóng cửa. Các cử tri đã xếp hàng trước khi các phòng phiếu đóng cửa sẽ được phép bỏ phiếu.

Sau khi tất cả cử tri đến trước khi phòng phiếu đóng cửa có thể bỏ phiếu, nhân viên Trung Tâm Bầu Cử sẽ in báo cáo tạm dừng bỏ phiếu, xé nó ra và thêm nó

vào phong bì hàng ngày. Nhân viên Trung Tâm Bầu Cử đối chiếu số tờ phiếu bầu bằng giấy với số tờ phiếu bầu được quét; trong trường hợp có sự khác biệt, văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri sẽ được cảnh báo, và sự khác biệt sẽ được điều tra. Nhân viên Sở Ghi Danh Cử Tri cũng đối chiếu số phiếu bầu đã đếm, bị hỏng, bị hủy bỏ, hoặc mất hiệu lực do đánh dấu nhận dạng, bầu nhiều hơn, hoặc theo quy định khác của luật pháp, với số phiếu được ghi lại, bao gồm VBM và phiếu bầu tạm thời, bằng hệ thống kiểm đếm.

Vào Đêm Bầu Cử, các nhân sự Trung Tâm Bầu Cử sẽ đóng cửa phòng phiếu thay vì tạm dừng phòng phiếu. Tất cả phiếu bầu sẽ được gửi trả về Trung Tâm Thu Nhận mỗi buổi tối.

Bảng Tra Cứu

Bảng tra cứu là một danh sách điện tử các cử tri đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử được cập nhật thường xuyên để cho biết cử tri nào đã bỏ phiếu. Bảng tra cứu được đăng trên trang mạng của Sở Ghi Danh Cử Tri theo yêu cầu của Bộ Luật Bầu Cử California mục 14294(b). Vì bảng tra cứu chứa thông tin ghi danh cử tri bảo mật, quyền truy cập được giới hạn cho những quan sát viên là những người đã ghi danh hoàn thành Đơn Yêu Cầu Thông Tin Ghi Danh Cử Tri.

Để xem bảng tra cứu, vui lòng truy cập ocvote.gov/streetindex, điền vào biểu mẫu trên trang mạng và gửi lại trực tiếp hoặc qua thư. Sau khi chấp thuận, quý vị sẽ nhận được hướng dẫn đăng nhập để truy cập bảng tra cứu trực tuyến.

Trợ Giúp Ngôn Ngữ theo Bộ Luật Bầu Cử California và Đạo Luật Quyền Bỏ Phiếu

Quận Orange bắt buộc phải cung cấp tài liệu phiên dịch và hỗ trợ ngôn ngữ bằng các ngôn ngữ sau đây theo Mục 203 của Đạo Luật Quyền Bầu Cử Liên Bang:

- Tiếng Trung Hoa
- Tiếng Đại Hàn
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Việt

Quận Orange cung cấp phiếu bầu đã được biên dịch sang tiếng Trung Hoa, tiếng Đại Hàn, tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt. Nếu cử tri đánh dấu một ngôn ngữ ưa thích, Mục 203, khi ghi danh bỏ phiếu, họ sẽ nhận được tài liệu bầu cử đã được biên dịch. Nếu cử tri muốn đích thân bỏ phiếu và muốn có một lá phiếu bằng ngôn ngữ ưa thích, họ phải yêu cầu lá phiếu đó tại Trung Tâm Bầu Cử.

Mục 14201 của Bộ Luật Bầu Cử California cũng yêu cầu một lá phiếu dạng fax (còn được gọi là phiếu tham khảo đã biên dịch) phải được đăng bằng các ngôn ngữ khác do Tổng Thư Ký Tiểu Bang xác định.

SAU NGÀY BẦU CỬ - ĐẾM PHIẾU BẦU

Quan Sát

- Bất kỳ thành viên của công chúng đều có thể quan sát tất cả các tiến trình tại địa điểm đếm phiếu trung tâm, nhưng không ai, ngoại trừ người được tuyển dụng và chỉ định cho mục đích này bởi viên chức bầu cử hoặc người được ủy quyền, được chạm vào bất kỳ thùng phiếu nào, và tiếp cận khu vực nơi thiết bị xử lý dữ liệu điện tử đang được vận hành có thể bị hạn chế đối với những người được ủy quyền bởi viên chức bầu cử.
- Đối với việc kiểm đếm bằng tay các lá phiếu giấy trong quá trình kiểm toán, phiếu bầu được đọc, và bảng kiểm đếm phiếu bầu phải nằm trong tầm nhìn rõ ràng của các quan sát viên.

Bộ Luật Bầu Cử §15204

Các Yêu Cầu Cho Khu Vực Làm Việc

- Quan sát viên có thể vào khu vực làm việc kiểm phiếu CHỈ trong quá trình hoạt động kiểm phiếu, và ở trong các khu vực được chỉ định cho quan sát công khai.
- Bên trong khu vực làm việc kiểm phiếu, không được gọi hay nghe các cuộc điện thoại, không được sử dụng các thiết bị điện tử, và không được phép trò chuyện.
- Quan Sát Viên Bầu Cử có thể đến đủ gần để quan sát thông tin trên khu vực làm việc, điều đó được cung cấp trên màn hình để quý vị xem. Tất cả câu hỏi về nội dung hoặc thủ tục phải được gửi bằng văn bản hoặc trực tiếp đến Đại Sứ Quan Sát được chỉ định tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri.
- Quan Sát Viên Bầu Cử có thể ghi chép trong suốt quá trình nhưng không được ghi lại thông tin nhận dạng hoặc liên lạc cá nhân của bất kỳ cử tri nào. Sở Ghi Danh Cử Tri duy trì quyền đọc các ghi chú của quan sát viên trước khi ra khỏi tòa nhà.

Các Giai Đoạn

Tiến trình kiểm phiếu theo các giai đoạn, tất cả đều mở cửa cho công chúng:

- Kết quả bán chính thức;
- Kết quả kiểm phiếu chính thức;
- Một phần trăm phiếu bầu kiểm đếm bằng tay;
- Kiểm toán giới hạn rủi ro;
- Niêm phong và sắp đặt phiếu bầu, và;
- Chứng nhận, Tuyên Bố về Bỏ Phiếu, và Chứng Nhận Bầu Cử.

Bộ Luật Bầu Cử §15302

Các Kết Quả Bán Chính Thức

- Vào đêm bầu cử, ngay sau khi đóng cửa phòng phiếu lúc 8 giờ tối và tiếp tục không hoãn lại cho đến khi tất cả các Trung Tâm Bầu Cử được giải trình, nhân viên OCROV thu nhận, giải quyết, và kiểm đếm tất cả phiếu bầu tại Trung Tâm Bầu Cử và phiếu bầu VBM đã nhận trước Ngày Bầu Cử đã được chấp nhận để đếm. Các phiếu bầu VBM nhận được vào và sau Ngày Bầu Cử được bao gồm trong các bản cập nhật kết quả tiếp theo.
- Bắt đầu từ 8 giờ 05 phút tối vào đêm bầu cử, OCROV công bố kết quả kiểm đếm này đến công chúng và Tổng Thư Ký Tiểu Bang, được báo cáo theo cuộc tranh cử và theo khu bầu cử. Kết quả bỏ phiếu được coi là không chính thức cho đến khi viên chức bầu cử hoàn thành kết quả kiểm phiếu chính thức.
- Việc công bố kết quả bầu cử bán chính thức sẽ bắt đầu lúc 8 giờ 05 phút tối. Sau khi kết quả của Trung Tâm Bầu Cử bắt đầu về đến, kết quả được cập nhật lúc 9 giờ 30 tối và mỗi 30 phút sau đó cho đến khi tất cả các Trung Tâm Bầu Cử đã được báo cáo.

Bộ Luật Bầu Cử §353.5, 15150-15213, 15320

Kiểm Phiếu Chính Thức

Trong giai đoạn này nhân viên OCROV kiểm toán và giải trình tất cả các phiếu bầu đã được phát hành, bỏ phiếu, và những lá phiếu không được sử dụng. Giai đoạn này bao gồm, nhưng không giới hạn, các nhiệm vụ như sau:

- Kiểm tra tất cả các vật liệu và vật tư được trả lại bởi Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng.
- Xử lý và đếm bất kỳ phiếu bầu tạm thời và VBM hợp lệ không bao gồm trong kết quả kiểm phiếu bán chính thức.
- Đếm bất kỳ phiếu bầu điền tên hợp lệ.
- Sao chép bất kỳ phiếu bầu bị hư hại, nếu cần thiết.
- Báo cáo kết quả cuối cùng cho hội đồng quản trị và Tổng Thư Ký Tiểu Bang, theo yêu cầu.

Bộ Luật Bầu Cử §15302

Phiếu Bầu Tạm Thời / Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện

Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR) kéo dài thời hạn ghi danh 15 ngày hiện tại ở California cho các cử tri hội đủ điều kiện, cho phép họ ghi danh và bỏ phiếu tạm thời 14 ngày trước cuộc bầu cử và vào Ngày Bầu Cử. Cử tri hoàn tất tiến trình này phải bỏ phiếu tạm thời tại Trung Tâm Bầu Cử và không thể rời Trung Tâm Bầu Cử cùng với lá phiếu của họ và gửi lại sau đó.

Các cử tri đã không ghi danh trước thời hạn phải được tiến hành bằng cách sử dụng Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện CVR.

Các Thủ Tục Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR)

- Cử tri phải xác nhận, với sự có mặt của một viên chức bầu cử, bằng văn bản xác nhận rằng cử tri đủ điều kiện bỏ phiếu và ghi danh tại quận nơi cử tri muốn bỏ phiếu.
- Sau khi bỏ phiếu, phiếu bầu được niêm phong trong phong bì phiếu bầu tạm thời để trả lại cho viên chức bầu cử.
- Lá phiếu tạm thời của một cử tri là người mà theo cách khác có quyền bỏ phiếu sẽ không bị từ chối vì cử tri đã không bỏ phiếu của mình trong khu bầu cử được chỉ định của cử tri đó.
- Do việc sử dụng Sự Trao Đổi Lịch Sử Cử Tri Toàn Tiểu Bang theo thời gian thực của cử tri đó, các phiếu bầu tạm thời có thể được xem xét và xác minh bất cứ lúc nào trong thời gian bỏ phiếu và kiểm phiếu, đồng thời ngăn chặn việc bỏ phiếu kép.
- Phiếu bầu tạm thời được kiểm tra, xác minh, và xử lý giống như phiếu bầu VBM. Mỗi phiếu bầu được xem xét và nghiên cứu trước khi được chấp nhận để đếm trong việc xem xét các vấn đề sau: (1) chữ ký hợp lệ; (2) ghi danh cử tri quận hiện tại; (3) ghi danh cử tri quận trước đó; (4) địa chỉ đăng ký hiện tại so với địa chỉ mới; (5) liệu một VBM hoặc phiếu bầu tạm thời hoặc khu bầu cử đã được trả lại; và (6) khu vực bầu cử nơi bỏ phiếu.
- Nếu cử tri tạm thời hội đủ điều kiện bỏ phiếu, viên chức bầu cử sau đó phải xác định cuộc tranh cử nào có thể được bỏ phiếu. Nếu cử tri đủ điều kiện bỏ phiếu trong tất cả các cuộc tranh cử trên lá phiếu đã bỏ phiếu, thì lá phiếu được xử lý theo cách tương tự như phiếu bầu VBM; nhưng, nếu cử tri chỉ đủ điều kiện bỏ phiếu trong một số cuộc tranh cử, phần đủ điều kiện của lá phiếu được sao chép trên một lá phiếu giấy mới và lá phiếu sao chép được xử lý như một lá phiếu VBM. Nếu lá phiếu đã được bỏ phiếu điện tử và có sự xác định rằng nó có thể được đếm, những phiếu bầu đó sẽ được kiểm đếm. Nếu lá phiếu chỉ có thể được đếm một phần, chỉ những cuộc tranh cử đủ điều kiện để được bỏ phiếu mới được kiểm đếm.

Bộ Luật Bầu Cử §14310-14312

CCR Tiêu Đề 2, Phần 7, Chương 1, Điểm 3.5, Mục 20020

Đếm Phiếu Bằng Tay Một Phần Trăm

Đếm Phiếu Bằng Tay Một Phần Trăm là một cuộc kiểm toán sau bầu cử được thực hiện trước khi xác nhận cuộc bầu cử để đảm bảo tính chính xác của kết quả bầu cử.

- Trong quá trình kiểm phiếu chính thức của mỗi cuộc bầu cử trong đó một hệ thống bỏ phiếu được sử dụng, viên chức tiến hành cuộc bầu cử sẽ thực hiện công khai đếm phiếu bằng tay đối với phiếu bầu đã được lập bảng bởi các thiết bị đó, bao gồm phiếu bầu VBM.

- Viên chức bầu cử sẽ sử dụng hoặc máy tạo số ngẫu nhiên hoặc phương thức khác được ghi rõ trong các quy định phải được Tổng Thư Ký Tiểu Bang thông qua để chọn ngẫu nhiên một phần trăm ban đầu của các khu bầu cử trong quận hoặc các xấp phiếu bầu VBM là để cho việc công khai đếm phiếu bầu bằng tay. Việc rút thăm ngẫu nhiên là công khai và có thể quan sát được.
- Nếu một phần trăm ban đầu của các khu bầu cử trong quận không có mọi cuộc tranh cử trên phiếu bầu, các khu bầu cử bổ sung sẽ được rút thăm ngẫu nhiên để đảm bảo tất cả cuộc tranh cử được bao gồm trong kiểm toán đếm phiếu bằng tay.
- Đếm phiếu bầu bằng tay phải là một quy trình công khai, với việc viên chức tiến hành cuộc bầu cử cung cấp một thông báo công khai ít nhất năm-ngày về thời gian và địa điểm của đếm phiếu bầu bằng tay và về thời gian và địa điểm lựa chọn các khu bầu cử hoặc các xấp phiếu bầu cho việc công khai đếm phiếu bầu bằng tay trước khi tiến hành lựa chọn và kiểm đếm.
- Một đội gồm bốn thành viên ban kiểm đếm sẽ đếm bằng tay và kiểm đếm thủ công mỗi phiếu bầu tuân theo Tiêu Chuẩn Đếm Phiếu Bầu Đồng Bộ California.
 - 1 Người đọc phiếu bầu
 - 1 Người quan sát đảm bảo sự chính xác của việc kiểm phiếu
 - 2 Người kiểm đếm phiếu bầu bằng bảng kiểm đếm phiếu bầu
- Viên chức tiến hành cuộc bầu cử phải bao gồm một báo cáo về kết quả của việc kiểm đếm bằng tay một phần trăm phiếu bầu trong xác nhận kiểm phiếu chính thức của bầu chọn. Báo cáo này sẽ xác định bất kỳ sự khác biệt giữa số lượng trên hệ thống bỏ phiếu và đếm phiếu bằng tay và sự mô tả cách giải quyết từng sự khác biệt này.

Bộ Luật Bầu Cử § 15360

Kiểm Toán Giới Hạn-Rủi Ro

Kiểm Toán Giới Hạn-Rủi Ro (RLA) được tiến hành như một biện pháp bổ sung để xác minh kết quả của cuộc bầu cử là chính xác. Điều này không bắt buộc bởi luật pháp California.

- Một đợt rút thăm công khai được tiến hành để tạo ra một dãy số ngẫu nhiên gồm 20 chữ số. Các phiếu bầu được chọn để kiểm toán bằng cách sử dụng dãy số ngẫu nhiên để đạt được mức độ tin cậy 95% rằng kết quả là chính xác. Việc rút thăm ngẫu nhiên là công khai và có thể quan sát được.
- RLA sẽ được tiến hành trên một hoặc nhiều cuộc tranh cử có đầy đủ trong phạm vi các ranh giới của quận. Việc bắt đầu kiểm toán và lựa chọn phiếu bầu cho cuộc kiểm toán sẽ không được thực hiện trước khi báo cáo kết quả mà các cuộc tranh cử đang được kiểm toán.
- RLA sẽ là một quá trình công khai và có thể quan sát được, với việc viên chức bầu cử cung cấp một thông báo công khai ít nhất năm-ngày về thời

gian và địa điểm của cả sự kiểm toán giới hạn rủi ro và sự lựa chọn phiếu bầu mà được sử dụng khi tiến hành kiểm toán giới hạn-rủi ro.

- RLA so sánh các phiếu bầu riêng lẻ với hồ sơ lưu trữ bỏ phiếu, đảm bảo phiếu bầu được đếm như dự định của cử tri. Một hội đồng RLA gồm bốn-người tiến hành kiểm tra thủ công các phiếu bầu tuân theo Tiêu Chuẩn Đếm Phiếu Bầu Đồng Bộ California.
- Viên chức bầu cử tiến hành RLA sẽ công bố một báo cáo về kết quả của RLA trong chứng nhận kiểm phiếu chính thức của việc bỏ phiếu.
- Việc kiểm toán tiếp tục cho đến khi tất cả phiếu bầu được chọn đã được kiểm toán và/ hoặc mức độ tin cậy 95% đã đạt được.

PHỤ LỤC A: Tham Khảo Hệ Thống Bỏ Phiếu: Thuật Ngữ và Các Điểm Đặc Trưng An Ninh

PHỤ LỤC B: Luật Tham Chiếu

PHỤ LỤC C: Đạo Luật Nhân Quyền của Cử Tri

PHỤ LỤC A

Tham Khảo Hệ Thống Bỏ Phiếu: Thuật Ngữ và Các Điểm Đặc Trưng An Ninh

Biển Báo 100'

Một biển báo được đặt cách khoảng 100 feet từ lối vào tòa nhà có Trung Tâm Bầu Cử. Biển báo này thiết lập một khu vực quanh Trung Tâm Bầu Cử là nơi không cho phép vận động bầu cử.

Điều Khiển Tiếp Cận

Một thiết bị điều khiển được bao gồm trong Máy Viết Cảm Ứng Verity nhằm giúp cử tri không thể, hoặc lựa chọn không, sử dụng màn hình cảm ứng.

Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (ADA)

Luật về quyền dân sự cấm phân biệt đối xử với cá nhân bị khuyết tật trong mọi khía cạnh của đời sống công chúng.

Các Hướng Dẫn ADA

Cho Các Trung Tâm Bầu Cử mà cần có một sự điều chỉnh cụ thể để Trung Tâm Bầu Cử đó đáp ứng các yêu cầu khả năng tiếp cận, thì các hướng dẫn sẽ được cung cấp để chỉ ra những gì cần thực hiện liên quan đến thiết lập thiết bị hoặc trưng bày bản hiệu.

Thiết Bị Phiếu Bầu Máy (AutoBallot)

Một thiết bị cầm tay dùng để quét mã vạch trên thẻ phiếu bầu để phát hành phiếu bầu trên máy In Verity và Máy Viết Cảm Ứng Verity.

Thùng Đựng Phiếu Bầu

Một thùng lớn màu đen được đặt bên dưới Máy Quét Verity. Lưu giữ một cách bảo mật các phiếu bầu chính thức sau khi chúng được quét.

Thùng Thu Nhận Phiếu Bầu Màu Đen

Một túi lớn có bánh xe mang các vật dụng Trung Tâm Bầu Cử trong ngày thiết lập. Các vật dụng và tài liệu bầu cử sẽ được dời đi, và túi này sẽ được sử dụng như là một thùng thu nhận phiếu bầu cho các phong bì CVR, phong bì VBM, Phong Bì Bị Hủy, và tất cả phiếu bầu giấy chưa được quét.

Biên Nhận Phiếu Bầu

Một thẻ được in từ máy in biên nhận phiếu bầu được Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng sử dụng để phát hành phiếu bầu chính xác cho cử tri.

Mẫu Đơn Chuỗi Bảo Quản Phiếu Bầu

Một văn bản được sử dụng để theo dõi việc vận chuyển phiếu bầu giữa Trung Tâm Bầu Cử và Trung Tâm Thu Nhận. Một mẫu đơn mới sẽ được điền đầy đủ vào mỗi buổi chiều và gửi cùng với túi vận chuyển phiếu bầu màu xanh.

Thùng Đựng Phiếu Bầu

Các thùng bằng thép an toàn được thiết kế để thu nhận phiếu bầu VBM. Được gắn cố định ở các địa điểm trên khắp quận.

Đội Thu Hồi Phiếu Bầu

Một đội hai nhân viên được đào tạo sẽ thường xuyên đi thu phiếu bầu bằng giấy từ Các Thùng Đựng Phiếu Bầu và Trung Tâm Thu Nhận và chuyển giao chúng đến kho của ROV.

Loại Phiếu Bầu

Một phiếu bầu với tập hợp những cuộc tranh cử chỉ liên quan sẽ được sử dụng trong kỳ bầu cử. Mỗi phiếu bầu của khu bầu cử được liên kết với một loại phiếu bầu và có thể có nhiều khu bầu cử có loại phiếu bầu giống nhau. Thông tin về loại phiếu bầu có trên vDrive.

Mã Vạch

Một dãy sọc ngang được in với các đường thẳng đứng có chiều rộng khác nhau, các nhóm mã đại diện cho các chữ số thập phân. Trong Hệ Thống Bỏ Phiếu Hart, mã vạch cần có để phiếu bầu bằng giấy được quét một cách chính xác. Verity Trung Tâm sử dụng mã vạch để thể hiện nhận dạng bầu cử của các trang phiếu bầu, nhận dạng (ID) đảng phái (chỉ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống), nhận dạng ngôn ngữ, nhận dạng khu bầu cử, nhận dạng tờ, số trang, loại phiếu bầu, và mã đúp.

Tập Bìa Màu Đen

Một tập có bìa cứng được cử tri sử dụng để bầu chọn trong xe của họ trên phiếu bầu giấy.

Túi Vận Chuyển Phiếu Bầu Màu Xanh

Một bao tải bằng vải không thấm nước màu xanh được sử dụng để vận chuyển phiếu bầu từ Trung Tâm Bầu Cử đến Trung Tâm Thu Nhận vào mỗi buổi chiều.

Ban/Thẻ Nhân Viên Song Ngữ

Thẻ tên nhận dạng từng thành viên của các ban như là Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng. Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng song ngữ sẽ mang bảng tên để nhận dạng họ có thể nói một ngôn ngữ khác.

Ứng Cử Viên

Người được đề cử cho cuộc bầu cử là người sẽ tranh cử cho các chức vụ chính trị.

Xe Đẩy

Một bộ khung bằng thép lớn để lưu giữ các thiết bị an toàn.

Ghi Sổ Bỏ Phiếu

Một hồ sơ ẩn danh về các chọn lựa của các vòng tranh cử mà cử tri chọn trên phiếu bầu của họ. Một Ghi Sổ Bỏ Phiếu tương đương với một phiếu bầu.

Đóng Các Phòng Phiếu

Tiến trình được hoàn tất trên các thiết bị Máy Viết Cảm Ứng Verity và Máy Quét Verity vào cuối Đêm Bầu Cử tại Trung Tâm Bầu Cử. Phòng phiếu không thể được mở lại một khi đã được đóng.

Trung Tâm Thu Nhận

Một cơ sở được ấn định để đựng phiếu bầu gửi trả. Mỗi Trung Tâm Bầu Cử sẽ có một Trung Tâm Thu Nhận ấn định.

Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR)

Ghi danh cử tri có điều kiện kéo dài thời hạn ghi danh 15 ngày ở California cho các cử tri đủ điều kiện, cho phép cử tri ghi danh và bỏ phiếu tạm thời 14 ngày trước Ngày Bầu Cử cho đến Ngày Bầu Cử.

Các Cuộc Tranh Cử

Lựa chọn được chọn trên phiếu bầu; một cuộc chạy đua. Các loại cuộc tranh cử bao gồm chức vụ, dự luật, trưng cầu ý dân, đề xuất và các câu hỏi.

Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cử Tri Quận

Cuốn hướng dẫn thông tin bao gồm phiếu bầu mẫu và thông tin về các ứng cử viên địa phương và dự luật trên phiếu bầu cụ thể về các cuộc tranh cử mà một cử tri có thể bầu chọn.

Cử Tri Bỏ Phiếu Bên Lề Đường

Cử tri có sự giới hạn trong di chuyển có thể muốn bỏ phiếu trong xe hoặc bên ngoài Trung Tâm Bầu Cử.

Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng

Trước đây được biết đến như là Nhân Viên Phòng Phiếu. Các nhân viên ROV tuyển dụng được đưa ra để trợ giúp cử tri ở các Trung Tâm Bầu Cử.

Phong Bì CVR

Mẫu đơn và phong bì có viền đỏ được đưa cho cử tri không tiêu chuẩn để ghi danh, hoặc để ghi danh lại dựa trên điều kiện cử tri của họ.

Phong Bì Hàng Ngày *Xem Phong Bì Chuối Bảo Quản Thiết Bị*

Các Đế Chân Để Trình Bày *Xem Bản Hiệu Thông Tin Bỏ Phiếu*

Bỏ Vào Thùng Phiếu Khi Lái Xe Ngang Qua

Khu vực được ấn định để bỏ phiếu Bầu-Qua-Thư vào thùng phiếu ở một số Trung Tâm Bầu Cử. Khu vực lái xe ngang qua sẽ được dựng lên mỗi buổi sáng và tháo xuống mỗi buổi chiều trong suốt giai đoạn bỏ phiếu.

Tập San Các Đạo Luật Bầu Cử

Một tập hướng dẫn Luật Bầu Cử được Tổng Thư Ký Tiểu Bang cung cấp. Tập san được biên soạn từ Bộ Luật Bầu Cử California và bao gồm các phần liên quan đến nhiệm vụ của viên chức bầu cử. Các bản sao có sẵn tại Các Trung Tâm Bầu Cử và trên trang mạng của Tổng Thư Ký Tiểu Bang.

Nhận Dạng (ID) Bầu Cử

Một mã nhận dạng bầu cử duy nhất cho mỗi cuộc bầu cử. Nhận dạng bầu cử được sử dụng nội bộ bằng các ứng dụng phần mềm.

Vận Động Bầu Cử

Bất kỳ sự trình bày nào mà có thể nhìn thấy được hoặc bất kỳ sự phổ biến nào mà có thể nghe thấy được về thông tin ủng hộ hay phản đối bất kỳ ứng cử viên hay dự luật nào có trên phiếu bầu trong vòng 100 feet kể từ lối vào tòa nhà có Trung Tâm Bầu Cử, địa điểm bỏ phiếu bên lề đường hoặc thùng đựng phiếu bầu. Không một cá nhân nào được gạ gẫm bỏ phiếu hay phát tán thông tin vận động bầu cử đến cử tri bên trong Trung Tâm hoặc đang đứng xếp hàng để bỏ phiếu.

Sổ Phòng Phiếu Điện Tử

Một máy tính bảng được sử dụng để đăng ký điện tử cử tri tại một Trung Tâm Bầu Cử.

Mật Mã Hóa

Bất kỳ thủ tục nào được sử dụng trong việc viết mật mã để chuyển đổi từ văn bản thô thành tin nhắn mật mã để ngăn chặn việc đọc dữ liệu của bất kỳ người nào khác ngoài người được chủ ý nhận.

Phong Bì Chuối Bảo Quản Thiết Bị

Một phong bì lớn được sử dụng để theo dõi các niêm phong và nhãn an ninh trên thiết bị bỏ phiếu để duy trì môi trường bỏ phiếu bảo mật. Cũng được sử dụng để giữ các báo cáo và thẻ phiếu bầu được in vào ngày đó tại một Trung Tâm Bầu Cử.

Dây Kéo Dài

Dây điện giúp cho việc sử dụng các thiết bị ở khoảng cách xa ổ điện cố định.

Báo Cáo Sự Việc

Một tài liệu được sử dụng bởi Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng để ghi lại và ghi văn bản các sự việc/vấn đề mà có thể xảy ra trong suốt giai đoạn bỏ phiếu.

Khu Vực Pháp Lý

Một khu bầu cử hoặc một nhóm khu bầu cử được điều hành bởi một tổ chức đơn.

Bộ Khuếch Đại

Một bộ khuếch đại toàn bộ trang có sẵn cho cử tri khiếm thị hay cần trợ giúp thêm trong việc đọc phiếu bầu hoặc tài liệu bỏ phiếu.

Dữ Liệu Cử Tri Gần Thời Gian Thực

Tất cả sổ phòng phiếu điện tử được sử dụng trong cuộc bầu cử này gửi và nhận ghi danh cử tri và thông tin tham gia đã được mã hóa qua một kết nối dịch vụ internet tin tưởng, bảo mật. Điều này cho phép tất cả Trung Tâm Bầu Cử giao tiếp với dữ liệu cử tri đến cơ sở dữ liệu trung tâm trong thời gian thực gần.

Cử Tri Phi Đảng Phái

Một cử tri không ghi danh với một đảng chính trị.

Cử Tri Không Tiêu Chuẩn

Một cử tri không theo quy trình trình diện tiêu chuẩn. Những cử tri đó sẽ có sự chỉ định trên sổ phòng phiếu điện tử rằng cần thêm thông tin hoặc các quy trình xử lý cần phải tuân theo. Cử tri có thể được yêu cầu điền vào phong bì CVR nếu họ mong muốn bỏ phiếu.

Quan Sát Viên

Những người có quan tâm tiến trình bầu cử đều có quyền quan sát các hoạt động Trung Tâm Bầu Cử trong suốt các ngày bỏ phiếu và quy trình xử lý phiếu bầu tại Sở Ghi Danh Cử Tri.

Phiếu Bầu Nhanh OC (OC Ballot Express)

Hệ thống theo dõi phiếu Bầu-qua-Thư trực tuyến của Sở Ghi Danh Cử Tri Quận Orange.

Phiếu Bầu Chính Thức

Một phiếu bầu được in trên Loại Giấy Phiếu Bầu Chính Thức và được gửi cho cử tri.

Giấy In Phiếu Bầu Chính Thức

Loại giấy theo khổ hợp pháp có hình mờ chính thức. Được lưu giữ trong máy in, hộp niêm phong, và/hoặc khóa và xe đẩy được đậy kín.

Phong Bì Phiếu Bầu Gửi Trả Chính Thức

Một phong bì phiếu Bầu-qua-Thư được gửi cho cử tri khi họ đến Trung Tâm Bầu Cử yêu cầu một phiếu Bầu-qua-Thư thay thế.

Túi Vải Màu Cam

Một túi được dùng để giữ các chìa khóa Verity, Thiết Bị Phiếu Bầu Máy, và tai nghe.

Các Cọc Bỏ Phiếu và Bản Hiệu Bỏ Phiếu Bằng Nhựa

Bản hiệu chỉ phương hướng được đặt trên lối đi vào Trung Tâm Bầu Cử bằng cách sử dụng các cọc chỉ dẫn cử tri đến lối vào Trung Tâm Bầu Cử.

Đảng Chính Trị

Một nhóm người có tổ chức là nhóm có chung ý thức hệ hoặc chung vị thế chính trị.

Quan Sát Phòng Phiếu *Xem Quan Sát Viên*

Nhân Viên Phòng Phiếu *Xem Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng (CSR)*

Phòng Phiếu *Xem Trung Tâm Bầu Cử*

Khu Bầu Cử

Một khu vực địa lý trong quận mà gồm có các cử tri và được hình thành cho mục đích quản trị bầu cử.

Thông Báo Khu Bầu Cử

Các thông báo do Tổng Thư Ký Tiểu Bang cung cấp phải được trưng bày dễ thấy bên trong và bên ngoài Trung Tâm Bầu Cử. Những thông báo này giải thích các thủ tục bầu cử và các quyền của cử tri.

Tiền Xác Định

Quy trình định dạng trước bầu cử mà theo đó từng đơn vị của các thiết bị Trung Tâm Bầu Cử được “xác định” với chỉ các loại phiếu bầu và khu bầu cử được chọn mà sẽ được phục vụ bởi Trung Tâm Bầu Cử mà ở đó các đơn vị thiết bị sẽ vận hành.

Cuộc Tổng Tuyển Cử Tổng Thống

Một cuộc bầu cử được lên lịch đều đặn cho cả tổng thống và thành viên lập pháp quốc gia được bầu chọn. Cũng bao gồm các bầu cử cho các chức vụ địa phương.

Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống

Một cuộc bầu cử để cử tri đề cử ứng cử viên cho chức vụ tổng thống và các thành viên lập pháp quốc gia cho cuộc tổng tuyển cử sắp tới.

Mẫu Đơn Chuỗi Bảo Quản Máy In

Một văn bản dùng để theo dõi Giấy In Phiếu Bầu Chính Thức được đặt vào bên trong các khay giấy của Máy In OKI và các thùng giấy cứng bên trong xe đẩy có khóa và được che đậy.

Phiếu Bầu Tạm Thời

Một phiếu bầu chính thức được đưa cho cử tri không tiêu chuẩn. Phiếu bầu tạm thời phải được bỏ phiếu vào bên trong một phong bì để xử lý thêm và không thể bỏ phiếu bằng cách sử dụng các thiết bị Quét Verity tại Trung Tâm Bầu Cử. Cử tri

có thể theo dõi tình trạng Phiếu Bầu Tạm Thời của họ bằng cách truy cập ocvote.gov/provisional.

Phong Bì Tạm Thời *Xem Phong Bì CVR*

Cử Tri Tạm Thời *Xem Cử Tri Không Tiêu Chuẩn*

Ghi Chép Điều Giải

Một tờ ghi chép theo dõi tất cả các phiếu bầu được quét ở mỗi thiết bị Quét Verity. Được đặt trong Tập Bìa Hiện Trường và được sử dụng suốt chu kỳ mở cửa và đóng cửa.

Sở Ghi Danh Cử Tri (ROV)

Một cơ quan của quận chịu trách nhiệm tổ chức các cuộc bầu cử trong Quận Orange, CA

Phiếu Bầu Qua Thư Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM)

Hệ thống Phiếu Bầu Qua Thư Tiếp Cận Từ Xa sẽ giúp cử tri tải và đánh dấu phiếu bầu của họ tại nhà.

Phiếu Bầu-Qua-Thư Thay Thế

Một phiếu Bầu-Qua-Thư mà cử tri yêu cầu tại Trung Tâm Bầu Cử để thay thế phiếu bầu bị thất lạc hay hư hỏng của họ.

Niêm Phong An Ninh

Một nhãn dán được đặt bên ngoài các thiết bị bỏ phiếu mà có ghi chữ “VOID” nếu bị can thiệp vào.

Thẻ An Ninh

Một thẻ theo kiểu dây kéo hoặc có thể nhận dạng riêng biệt được sử dụng để bảo toàn thiết bị bỏ phiếu.

Bìa Bảo Mật

Bìa gấp được sử dụng để đảm bảo tính riêng tư của (các) bầu chọn của cử tri.

Ống Hút và Thổi (Sip and Puff Tube)

Thiết bị bỏ phiếu cá nhân điều khiển bởi miệng của cử tri được kết nối với Máy Viết Cắm Ứng Verity để có thể bỏ phiếu.

Cuốn Bìa Hiện Trường

Một cuốn bìa ba-lỗ chứa các hướng dẫn thiết lập, mẫu đơn Chuỗi Bảo Quản, thông tin cụ thể - Trung Tâm Bầu Cử, các mẫu đơn Báo Cáo Sự Việc, và danh sách liên hệ.

Túi Màu Xanh Lá Nhỏ

Một túi nhỏ được dùng để giữ và vận chuyển vDrive.

Phiếu Bầu Bị Hủy

Phiếu bầu không còn giá trị do cử tri làm sai, hư hỏng do máy, hoặc in trùng lặp.

Phong Bì Bị Hủy

Một phong bì được sử dụng để lưu giữ phiếu bầu bị hủy. Số lượng của phiếu bầu bị hủy sẽ được ghi trên phong bì và phong bì được niêm phong sẽ được gửi tới Trung Tâm Thu Nhận mỗi tối trong túi vận chuyển phiếu bầu màu xanh.

Thanh Đứng

Một thanh thẳng đứng để tạo hình trong quản trị xếp hàng.

Cử Tri Tiêu Chuẩn

Một cử tri tuân theo quy trình ghi danh và bỏ phiếu.

Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Trực Tiếp Toàn Tiểu Bang

Cuộc bầu cử sơ bộ để cử tri đề cử ứng cử viên cho thành viên lập pháp quốc gia và các chức vụ tiểu bang. Hai người đạt số phiếu cao nhất của mỗi vòng tranh cử sẽ tiến vào cuộc tổng tuyển cử.

Cuộc Tổng Tuyển Cử Toàn Tiểu Bang

Một cuộc bầu cử mà một trong hai ứng cử viên hàng đầu trong cuộc bầu cử sơ bộ được bầu chọn. Cũng bao gồm các cuộc bầu cử cho các chức vụ địa phương.

Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cử Tri Tiểu Bang

Chứa thông tin về ứng cử viên liên bang và toàn tiểu bang và các dự luật trên phiếu bầu toàn tiểu bang.

Các Bản Chỉ Dẫn Quầy

Các bản chỉ dẫn được đặt tại những quầy tương ứng cho ghi danh trình diện, bỏ phiếu, và quét.

Thiết Bị Bảo Vệ Điện Biến Điện

Khuôn dây điện.

Phòng Phiếu Tạm Hoãn

Quy trình phải hoàn tất trên Máy Viết Cảm Ứng Verity và Máy Quét Verity khi Trung Tâm Bầu Cử đóng cửa vào buổi tối và sẽ hoạt động trở lại vào ngày hôm sau.

Chấm Công

Một tờ giấy được sử dụng để ghi lại giờ làm việc của nhân viên cho mục đích trả lương.

Tiện Ích Dịch Thuật

Hệ thống tiện ích của Hart trong ứng dụng BUILD, để lưu lại dịch thuật bằng giọng nói và văn bản của phiếu bầu qua nhiều ngôn ngữ.

Phiếu Bầu Tham Khảo Được Dịch Thuật

Bản dịch của phiếu bầu tiếng Anh được đưa cho cử tri theo yêu cầu.

vDrives

Ổ USB màu đen chứa dữ liệu loại phiếu bầu, và lưu giữ các ghi sổ bầu chọn bỏ phiếu.

Máy In Verity

Thiết bị máy in phiếu bầu theo yêu cầu.

Máy Quét Verity

Máy quét kỹ thuật số để quét phiếu bầu.

Máy Viết Cảm Ứng Verity

Thiết bị đánh dấu phiếu bầu có thể tiếp cận được. Cử tri có thể sử dụng hoặc là màn hình chạm hoặc là Bộ Điều Khiển Tiếp Cận để thực hiện các chọn lựa của họ.

Đạo Luật Về Quyền Bỏ Phiếu Của Cử Tri

Được cung cấp bởi Tổng Thư Ký Tiểu Bang, ghi ra các quyền của cử tri bằng các ngôn ngữ được yêu cầu và sẽ được trưng bày dễ nhìn thấy bên trong và bên ngoài Trung Tâm Bầu Cử.

Phiếu Bầu-Qua-Thư (VBM)

Phiếu bầu bằng giấy, với cùng ứng cử viên và dự luật khi quý vị muốn nhận tại Trung Tâm Bầu Cử của quý vị mà được gửi đến quý vị cùng với các hướng dẫn phương thức đánh dấu phiếu bầu và cách để gửi trả phiếu bầu.

Phong Bì Phiếu Bầu-Qua-Thư (VBM)

Phong bì được sử dụng bởi cử tri để gửi qua đường bưu điện phiếu bầu VBM của họ.

Trung Tâm Bầu Cử

Một trải nghiệm bỏ phiếu trực tiếp với đầy đủ các dịch vụ giúp cử tri bỏ phiếu, giải quyết các vấn đề ghi danh cử tri, ghi danh bỏ phiếu, trình diện điện tử, lấy phiếu bầu thay thế, và nhận các trợ giúp chung trong một giai đoạn kéo dài.

Sổ Tay Trung Tâm Bầu Cử

Sổ tay được sử dụng để đào tạo Đại Diện Phục Vụ Khách Hàng về các hoạt động Trung Tâm Bầu Cử.

Hướng Dẫn Thông Tin Trung Tâm Bầu Cử

Hướng dẫn thông tin bao gồm phiếu bầu mẫu và thông tin về các ứng cử viên địa phương và các dự luật có trên phiếu bầu.

Tình Trạng Phiếu Bầu-qua-Thư *Xem OC Ballot Express*

Bản Chỉ Dẫn Thông Tin Bỏ Phiếu

Một bản trình bày được giao đến Trung Tâm Bầu Cử cùng với thiết bị bỏ phiếu.

Bản chỉ dẫn cung cấp thông tin cho cử tri.

Mẫu Đơn Ghi Danh Cử Tri *Xem Phong Bì CVR*

Đạo Luật Chọn Lựa Của Cử Tri

Luật mà được thông qua vào năm 2016 cho phép các quận tổ chức các cuộc bầu cử theo hình thức mới để cung cấp nhiều hơn sự linh hoạt và thuận tiện cho cử tri.

Quầy Bỏ Phiếu

Một khu vực nhỏ bên trong nơi mà cử tri đánh dấu lên phiếu bầu của họ.

Bảng Hiệu Xe Lăn Tiếp Cận

Các bản hiệu này hướng dẫn cử tri khuyết tật lối đi có thể tiếp cận đi vào Trung Tâm Bầu Cử.

Ứng Cử Viên Điền Tên

Ứng cử viên trong một cuộc bầu cử mà tên của họ không xuất hiện trên phiếu bầu, nhưng cử tri có thể bỏ phiếu cho họ bằng cách ghi tên người đó vào.

Báo Cáo Zero

Một báo cáo bắt buộc được in trên thiết bị Máy Viết Cảm Ứng Verity và Máy Quét Verity mà sẽ được ký bởi cử tri đầu tiên. Báo cáo ghi rõ tất cả số không và chứng minh rằng không bỏ phiếu nào được thực hiện trước ngày đầu tiên bỏ phiếu.

PHỤ LỤC B

LUẬT THAM CHIẾU

Toàn bộ trích dẫn đều được trích từ Bộ Luật Bầu Cử California, trừ khi có lưu ý khác.

Việc Quan Sát Viên Sử Dụng Thiết Bị Điện Tử

2302. Cử tri và những người khác đều không bị cấm sử dụng thiết bị điện tử, bao gồm điện thoại thông minh, máy tính bảng hoặc thiết bị cầm tay khác, tại phòng phiếu, với điều kiện việc sử dụng thiết bị không vi phạm Mục 14221, 14224, 14291, 18370, 18502, 18540, 18541 hoặc các điều khoản khác của bộ luật này.

OCROV cấm sử dụng thiết bị điện tử tại các Trung Tâm Bầu Cử và khu vực kiểm phiếu của văn phòng OCROV ở Santa Ana nhằm ngăn chặn hành vi vi phạm Bộ Luật Bầu Cử California, bao gồm các mục sau:

2194. (a) Trừ trường hợp được quy định tại Mục 2194.1, thông tin bản tuyên thệ ghi danh cử tri theo Mục 7924.000 của Bộ Luật Chính Quyền:

(1) Phải được bảo mật và không được xuất hiện trên các thiết bị đầu cuối máy tính, danh sách, bản tuyên thệ, bản sao bản tuyên thệ hoặc phương tiện khác thường xuyên được cung cấp cho công chúng tại văn phòng viên chức bầu cử của quận.

(2) Không được sử dụng cho các mục đích cá nhân, riêng tư hoặc thương mại, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc:

(A) Hành vi quấy rối cử tri hoặc hộ gia đình của cử tri.

(B) Quảng cáo, chào mời, mua bán, hoặc tiếp thị các sản phẩm hoặc dịch vụ cho cử tri hoặc hộ gia đình của cử tri.

(C) Sao chép thành bản in, phát sóng hình ảnh hoặc âm thanh, hoặc hiển thị trên internet hoặc các thiết bị đầu cuối máy tính trừ trường hợp chiếu theo đoạn (3).

(3) Phải được cung cấp liên quan tới cử tri, tuân theo các quy định của Mục 2166, 2166.5, 2166.7 và 2188, cho các ứng cử viên cho chức vụ liên bang, tiểu bang, hoặc địa phương, cho các ủy ban ủng hộ hoặc phản đối các dự luật tiên khởi hoặc về cuộc trưng cầu dân ý được công bố hợp pháp, và cho các cá nhân vì mục đích bầu cử, học thuật, báo chí hoặc, chính trị, hoặc vì mục đích của chính quyền, theo quyết định của Tổng Thư Ký Tiểu Bang.

(4) Có thể được Tổng Thư Ký Tiểu Bang sử dụng cho mục đích chia sẻ kiến thức cho cử tri theo Mục 12173 của Bộ Luật Chính Quyền.

(b) (1) Bất chấp mọi điều luật khác, số giấy phép lái xe California, số thẻ căn cước California, số an sinh xã hội, và bất kỳ sự nhận dạng riêng biệt nào khác do Tiểu Bang California sử dụng cho mục đích xác minh danh tính cử tri được thể hiện trên bản tuyên thệ ghi danh cử tri của cử tri đã ghi danh bỏ phiếu, hoặc được thêm vào hồ sơ ghi danh bỏ phiếu để tuân thủ các yêu cầu của Đạo Luật Trợ Giúp về Bầu Cử của Hoa Kỳ năm 2002 của liên bang (52 U.S.C. Mục 20901 và nội dung liên sau), là thông tin bảo mật và không được tiết lộ cho bất kỳ người nào.

(2) Bất chấp mọi điều luật khác, chữ ký của cử tri được thể hiện trên tuyên thệ ghi danh cử tri hoặc hình ảnh của chữ ký đó là thông tin bảo mật và không được tiết lộ cho bất kỳ người nào, trừ trường hợp được quy định tại tiểu khoản (c).

(c) (1) Địa chỉ nhà hoặc chữ ký của cử tri cũng sẽ được công bố khi phiếu bầu của người đó bị không thừa nhận chiếu theo quy định từ Mục 15105 đến 15108, có bao gồm hai Mục này, hoặc Điều 3 (bắt đầu từ Mục 14240) của Chương 3 thuộc Khoản 14. Địa chỉ hoặc chữ ký này chỉ được cung cấp cho người tuyên bố không thừa nhận, cho viên chức bầu cử và cho những người khác khi cần thiết để đưa ra, biện hộ hoặc phân xử sự không thừa nhận đó.

(2) Viên chức bầu cử sẽ cho phép một người xem chữ ký của cử tri nhằm mục đích xác định xem chữ ký đó có khớp với chữ ký trên tuyên thệ ghi danh cử tri hoặc hình ảnh của chữ ký đó hoặc đơn kiến nghị hay không, nhưng không được phép sao chép chữ ký.

(d) Một cơ quan chính quyền, hoặc viên chức hay nhân viên của cơ quan đó, sẽ không bị truy cứu trách nhiệm dân sự do tiết lộ thông tin được đề cập trong mục này, trừ khi có hành vi cấu thả hoặc cố ý nghiêm trọng.

(e) Trong phạm vi mục này, “hộ gia đình của cử tri” được định nghĩa là nơi cư trú hoặc địa chỉ gửi thư của cử tri hoặc người cư trú tại nơi cư trú đó hoặc sử dụng địa chỉ gửi thư được cung cấp trên tuyên thệ ghi danh cử tri theo đoạn (3) và (4) của tiểu khoản (a), Mục 2150.

(f) Bất chấp mọi điều luật khác, thông tin về cử tri không ký vào phong bì nhận dạng phiếu bầu qua thư hoặc chữ ký trên phong bì nhận dạng phiếu bầu qua thư không khớp với chữ ký của cử tri trong hồ sơ sẽ được coi là thông tin ghi danh cử tri bảo mật chiếu theo mục này và Mục 7924.000 của Bộ Luật Chính Quyền. Thông tin này sẽ không được tiết lộ cho bất kỳ ai, trừ trường hợp được quy định trong mục này. Các tiết lộ về thông tin này phải kèm theo phần lưu ý về Mục 18109 và 18540 cho người được tiết lộ. Thông tin về cử tri được cung cấp chiếu theo tiểu khoản này phải được cập nhật hàng ngày, bao gồm tên của cử tri, và được cung cấp ở định dạng điện tử có thể tìm kiếm.

7924.000 của Bộ Luật Chính Quyền California

(a) Trừ trường hợp được quy định tại Mục 2194 của Bộ Luật Bầu Cử, cả hai loại thông tin sau đây đều là thông tin bảo mật và không được tiết lộ cho bất kỳ ai:

(1) Địa chỉ nhà, số điện thoại, địa chỉ email, số khu bầu cử, hoặc số khác do Tổng Thư Ký Tiểu Bang chỉ định cho mục đích ghi danh bỏ phiếu.

(2) Thông tin ghi danh trước đó có trên tuyên thệ ghi danh cử tri.

(b) Số giấy phép lái xe California, số thẻ căn cước California, số an sinh xã hội và, bất kỳ sự nhận dạng riêng biệt khác do Tiểu Bang California sử dụng cho mục đích xác minh danh tính cử tri được thể hiện trên tuyên thệ ghi danh cử tri, hoặc được thêm vào hồ sơ ghi danh cử tri để tuân thủ các yêu cầu của Đạo Luật Trợ Giúp về Bầu Cử của Hoa Kỳ năm 2002 của liên bang (52 U.S.C. Mục 20901

và nội dung liên sau), là thông tin bảo mật và không được tiết lộ cho bất kỳ người nào.

(c) Chữ ký của cử tri trên tuyên thệ ghi danh cử tri là thông tin bảo mật và không được tiết lộ cho bất kỳ ai.

(d) Trong phạm vi mục này, “địa chỉ nhà” chỉ có nghĩa là địa chỉ đường/phố, không bao gồm thành phố hoặc địa chỉ bưu điện của cá nhân.

Mục 19001(h) của Tiêu Đề 2 Bộ Quy Định California

(h) “Thông tin ghi danh cử tri” có nghĩa là thông tin về cử tri đã ghi danh cử tri, có thể được một cơ quan nguồn cung cấp cho người nộp đơn được ủy quyền, theo các quy định của Điều này, Mục 2194 Bộ Luật Bầu Cử và Mục 6254.4 Bộ Luật Chính Quyền. Thông tin này bao gồm các thông tin sau về mỗi cử tri, tùy thuộc vào mức độ thông tin đó được nêu trong hồ sơ của cử tri cá nhân: quận ghi danh, số nhận dạng ghi danh duy nhất, tên, địa chỉ cư trú, địa chỉ gửi thư, số điện thoại, địa chỉ email, ngôn ngữ ưu tiên, ngày sinh, giới tính, lựa chọn chính đảng, tình trạng ghi danh, ngày ghi danh, khu bầu cử, phương thức ghi danh, nơi sinh, lý do tình trạng ghi danh (lý do cho lần cập nhật ghi danh gần nhất), trạng thái yêu cầu hỗ trợ bỏ phiếu, tình trạng Phiếu Bầu-qua-Thư thường trực, số thẻ nhận dạng cử tri của quận và lịch sử tham gia bỏ phiếu (ngày bầu cử và phương thức bỏ phiếu).

14221. Chỉ cử tri tham gia vào việc nhận, chuẩn bị, hoặc bỏ phiếu bầu và những người được ban phụ trách khu bầu cử ủy quyền để giữ trật tự và thực thi luật mới được phép ở trong khu vực quây bỏ phiếu trước khi phòng phiếu đóng cửa.

14224. (a) Trừ trường hợp được quy định tại Mục 14222, một quây phiếu hoặc khoang riêng biệt không được phép có nhiều hơn một người cùng lúc, trừ khi cử tri đủ điều kiện theo các quy định về cử tri được hỗ trợ.

(b) (1) Trừ trường hợp được quy định trong đoạn (2), cử tri không được ở lại hoặc chiếm dụng quây bỏ phiếu hoặc khoang lâu hơn cần thiết để đánh dấu trên phiếu bầu, tức là không quá 10 phút.

(2) Nếu cử tri thông báo cho thành viên ban phụ trách khu bầu cử rằng cử tri cần thêm thời gian để đánh dấu phiếu bầu, thì họ sẽ được phép kéo dài thời gian. Tuy nhiên, nếu thành viên ban phụ trách khu bầu cử xác định rằng cử tri đang tìm cách can thiệp vào việc tiến hành cuộc bầu cử và không cần thêm thời gian để đánh dấu phiếu bầu, thì thành viên ban phụ trách khu bầu cử có thể liên hệ với viên chức bầu cử, và viên chức này có thể ra lệnh không cho cử tri thêm thời gian để đánh dấu phiếu bầu.

14291. (a) Sau khi đánh dấu phiếu bầu, cử tri không được cho người khác xem phiếu bầu đó theo cách tiết lộ nội dung của phiếu, trừ trường hợp được quy định tại tiểu khoản (b).

(b) Cử tri có thể tự nguyện tiết lộ họ đã bỏ phiếu như thế nào miễn là hành động tự nguyện đó không vi phạm các luật khác.

18370. Xem mục “Can Thiệp Sai Trái với Cử Tri” bên dưới.

18502. (a) Bất kỳ ai cố tình can thiệp vào việc các viên chức phụ trách tổ chức bầu cử hoặc tiến hành kiểm phiếu dưới bất cứ hình thức nào theo cách ngăn cản việc tổ chức bầu cử hoặc kiểm phiếu một cách công bằng và hợp pháp, hoặc can thiệp vào việc cử tri thực thi quyền bầu cử hợp pháp của mình tại một cuộc bầu cử, đều bị phạt tù chiểu theo khoản (h) của Mục 1170 Bộ Luật Hình Sự trong thời gian 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm.

(b) Trong phạm vi của mục này, “viên chức phụ trách tổ chức bầu cử hoặc tiến hành kiểm phiếu” bao gồm nhưng không giới hạn ở, Tổng Thư Ký Tiểu Bang, với tư cách là Giám Đốc Phụ Trách Bầu Cử, và nhân viên của họ, liên quan đến việc thực hiện các nhiệm vụ của họ liên quan đến việc tổ chức thực hiện các điều khoản của Bộ Luật Bầu Cử, và các viên chức bầu cử cùng nhân viên của họ, bao gồm nhân viên tạm thời và nhân viên phòng phiếu, và các thành viên của ban phụ trách khu bầu cử, trong quá trình thực hiện nhiệm vụ liên quan đến hỗ trợ tổ chức bầu cử hoặc kiểm phiếu.

(c) Trong phạm vi mục này, “tổ chức bầu cử hoặc tiến hành kiểm phiếu” bao gồm nhưng không giới hạn ở quy trình quan sát cuộc bầu cử theo quy định của Bộ Luật Bầu Cử và các quy định hiện hành do Tổng Thư Ký Tiểu Bang thông qua.

(d) Trong phạm vi mục này, “bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử” bao gồm nhưng không giới hạn ở bỏ phiếu trực tiếp tại phòng phiếu hoặc tại văn phòng của viên chức bầu cử, bao gồm các địa điểm chi nhánh theo Mục 3018, và bỏ phiếu qua thư và gửi lại phiếu bầu đã bầu chiếu theo tiểu khoản (a) của Mục 3017.

18540. (a) Người sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ lực, bạo lực hoặc chiến thuật cưỡng ép hoặc hù dọa để buộc hoặc ép buộc người khác bỏ phiếu hoặc không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử, hoặc bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc dự luật cụ thể tại một cuộc bầu cử, hoặc vì một người đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử hoặc đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc dự luật cụ thể tại một cuộc bầu cử, bị coi là phạm trọng tội và bị phạt tù theo khoản (h) của Mục 1170 Bộ Luật Hình Sự trong thời gian 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm.

(b) Người thuê mướn hoặc sắp xếp để một người khác sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ lực, bạo lực hoặc chiến thuật cưỡng ép hoặc hù dọa để buộc hoặc ép buộc một người khác bỏ phiếu hoặc không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử, hoặc bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc dự luật cụ thể tại một cuộc bầu cử, hoặc vì một người đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử hoặc đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc dự luật cụ thể tại một cuộc bầu cử, bị coi là phạm trọng tội và bị phạt tù theo khoản (h) của Mục 1170 Bộ Luật Hình Sự trong thời gian 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm.

(c) Trong phạm vi mục này, “bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử” bao gồm nhưng không giới hạn ở bỏ phiếu trực tiếp tại phòng phiếu hoặc tại văn phòng của viên chức bầu cử, bao gồm các địa điểm chi nhánh theo Mục 3018, và bỏ phiếu qua thư và gửi lại phiếu bầu đã bầu chiếu theo tiểu khoản (a) của Mục 3017.

18541. (a) Người có ý định ngăn cản người khác bỏ phiếu, trong phạm vi 100 feet được quy định tại tiểu khoản (b), không được thực hiện bất kỳ hành vi nào sau đây:

(1) Kêu gọi bỏ phiếu hoặc nói chuyện với cử tri về việc đánh dấu phiếu bầu của cử tri.

(2) Đặt biển báo thể hiện nội dung liên quan đến các tình trạng hội đủ điều kiện của cử tri hoặc nói chuyện với cử tri về các tình trạng hội đủ điều kiện của cử tri, trừ khi được quy định trong Mục 14240.

(3) Chụp ảnh, quay phim hoặc ghi lại hình ảnh cử tri vào hoặc ra khỏi phòng phiếu.

(4) Cản trở lối vào, lối ra, hoặc chỗ đậu xe.

(b) Các hành vi được mô tả tại tiểu khoản (a) bị cấm trong phạm vi 100 feet tính từ một trong hai vị trí sau:

(1) Lối vào của tòa nhà có chứa phòng phiếu theo định nghĩa của Mục 338.5, văn phòng của viên chức bầu cử, hoặc địa điểm chi nhánh được quy định trong Mục 3018.

(2) Khu vực ngoài trời, bao gồm cả khu vực bỏ phiếu ở lề đường, nơi cử tri có thể bỏ phiếu hoặc gửi lại phiếu bầu.

(c) Cá nhân có ý định ngăn cản người khác bỏ phiếu không được thực hiện bất kỳ hành vi nào sau đây trong phạm vi gần cử tri đang xếp hàng để bỏ phiếu hoặc gửi lại phiếu bầu:

(1) Kêu gọi bỏ phiếu.

(2) Nói chuyện với cử tri về việc đánh dấu phiếu bầu của cử tri.

(3) Phát tán thông tin vận động tranh cử dưới dạng nghe hoặc nhìn.

(d) Người vi phạm mục này có thể bị phạt tù giam tại nhà tù quận không quá 12 tháng hoặc tại nhà tù tiểu bang. Người có âm mưu vi phạm điều khoản này bị xem là phạm trọng tội.

Kiểm Phiếu - Thành Viên Hội Đồng Kiểm Phiếu

15304. Tại các khu vực có thẩm quyền pháp lý sử dụng địa điểm kiểm phiếu tập trung, viên chức bầu cử có thể bổ nhiệm không dưới ba phụ tá để mở các phong bì hoặc thùng chứa tài liệu được trả lại từ các khu bầu cử. Nếu sau khi kiểm tra, bất kỳ tài liệu nào trong số này chưa đầy đủ, mơ hồ, không được xác nhận đúng cách,

hoặc bị lỗi khác, thì các viên chức phụ trách khu bầu cử có thể được triệu tập đến trước viên chức bầu cử và được thẩm vấn sau khi tuyên thệ để mô tả các thủ tục tại phòng phiếu và sửa chữa các lỗi hoặc thiếu sót đó.

Kiểm Phiếu - Phiếu Bầu Qua Thư (VBM)

15100. Những điều khoản của chương này áp dụng cho việc xử lý các phiếu bầu VBM trong khoảng thời gian 29 ngày trước bất kỳ cuộc bầu cử nào, trong quá trình kiểm phiếu bán chính thức và trong quá trình kiểm phiếu chính thức.
15101. (a) Các khu vực có thẩm quyền pháp lý sử dụng hình thức bỏ phiếu qua thư có thể bắt đầu xử lý các phong bì gửi lại phiếu bầu qua thư bắt đầu từ thời điểm 29 ngày trước ngày bầu cử. Quá trình xử lý các phong bì gửi lại phiếu bầu qua thư có thể bao gồm bước xác nhận chữ ký của cử tri trên phong bì gửi lại Phiếu Bầu qua Thư theo Mục 3019 và cập nhật hồ sơ lịch sử cử tri.
- (b) Các khu vực có thẩm quyền pháp lý có năng lực sử dụng máy tính cần thiết có thể bắt đầu xử lý các phiếu bầu qua thư vào ngày thứ 29 trước ngày bầu cử. Quá trình xử lý các phiếu bầu qua thư bao gồm việc mở các phong bì gửi lại phiếu bầu qua thư, lấy phiếu bầu ra, sao lại phiếu bầu bị hỏng, và chuẩn bị các phiếu bầu để máy móc đọc, hoặc đọc phiếu bầu bằng máy, bao gồm cả xử lý các phiếu bầu điền tên để máy có thể kiểm đếm được, nhưng việc đếm bầu chọn không được tiếp cận hoặc tiết lộ dưới bất kỳ hình thức nào trước 8 giờ tối ngày bầu cử. Tất cả các khu vực có thẩm quyền pháp lý khác phải bắt đầu xử lý các phiếu bầu qua thư vào 5 giờ chiều ngày trước ngày bầu cử.
- (c) Không được công bố kết quả của bất kỳ đếm phiếu hoặc lập bảng phiếu bầu qua thư trước khi đóng cửa phòng phiếu vào ngày bầu cử.
15102. Viên chức sẽ bổ nhiệm một hoặc nhiều hội đồng kiểm phiếu đặc biệt với số lượng mà người này cho là đủ để đếm số phiếu bầu VBM. Viên chức sẽ cung cấp mẫu sổ kiểm phiếu và phân chia nhiệm vụ cho các thành viên hội đồng kiểm phiếu. Khi việc kiểm phiếu được thực hiện bằng tay, phải có không dưới bốn người cho mỗi chức vụ hoặc dự luật cần đếm phiếu bầu. Một người sẽ

đọc từ phiếu bầu, người thứ hai sẽ theo dõi xem có lỗi hoặc phiếu bầu không hợp lệ không, và hai người còn lại sẽ ghi chép kết quả kiểm phiếu.

15103. Viên chức bầu cử sẽ trả một khoản thù lao hợp lý cho mỗi thành viên của hội đồng kiểm phiếu VBM. Khoản thù lao này sẽ được trả từ ngân khố của cơ quan thực hiện cuộc bầu cử giống như thanh toán các yêu cầu chi trả khác của cơ quan đó.
15104. (a) Quá trình xử lý các phong bì gửi lại phiếu bầu VBM, và quá trình xử lý và kiểm phiếu VBM phải được công khai cho công chúng, cả trước và sau ngày bầu cử.
- (b) Thành viên của đại bồi thẩm đoàn quận và ít nhất một thành viên của ủy ban trung ương quận của Đảng Cộng Hòa, ủy ban trung ương quận của Đảng Dân Chủ và của các đảng khác có ứng cử viên trên lá phiếu và tổ chức khác quan tâm, đều được phép quan sát và phản đối cách thức xử lý các phiếu bầu VBM, từ việc xử lý phong bì gửi lại phiếu bầu VBM cho đến việc kiểm phiếu và xử lý các phiếu bầu.
- (c) Viên chức bầu cử sẽ thông báo cho các quan sát viên cử tri VBM và công chúng trước ít nhất 48 giờ về ngày, giờ, và địa điểm xử lý và đếm phiếu VBM.
- (d) Bất kể đoạn (2) của phần (b) của Mục 2194, các quan sát viên cử tri bỏ phiếu qua thư sẽ được phép tiếp cận đủ gần để cho phép họ quan sát các phong bì gửi lại phiếu bầu qua thư và chữ ký trên đó cũng như đặt câu hỏi liệu những người xử lý phiếu bầu qua thư có đang tuân theo các thủ tục đã được thiết lập hay không, bao gồm tất cả các nội dung sau:
- (1) Xác minh chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu Bầu-qua-Thư bằng cách đối chiếu với thông tin ghi danh cử tri;
 - (2) Sao lại chính xác phiếu bầu bị lỗi hoặc bị hỏng;
 - (3) Bảo mật phiếu bầu VBM để ngăn chặn sự can thiệp vào đó trước khi được đếm vào ngày bầu cử.
- (e) Quan sát viên cử tri VBM không được can thiệp vào quá trình xử lý theo thứ tự các phong bì gửi lại phiếu bầu VBM hoặc xử lý và kiểm phiếu VBM, bao gồm cả việc chạm hoặc xử lý phiếu bầu đó.

15105. Chất vấn cử tri bỏ phiếu bầu qua thư có thể được thực hiện cùng với lý do chất vấn đối với cử tri bỏ phiếu tại phòng phiếu. Ngoài ra, phiếu bầu có thể bị nghi ngờ dựa trên lý do là phiếu bầu đó không được nhận trong thời gian quy định theo bộ luật này, hoặc người bỏ phiếu hiện đang thụ án tù giam tại nhà tù tiểu bang hoặc liên bang vì trọng tội. Tất cả các phản đối phải được thực hiện trước khi mở phong bì nhận dạng của cử tri bỏ phiếu qua thư không được thừa nhận.
15106. Trừ khi có quy định khác, quy trình xử lý phong bì gửi lại phiếu bầu VBM, quy trình xử lý và kiểm phiếu VBM, và việc giải quyết các nghi ngờ về phiếu bầu VBM phải tuân theo các luật hiện hành liên quan đến cuộc bầu cử mà các phiếu bầu đó được bỏ. Do cử tri không có mặt, người có nghi ngờ và thắc mắc phải có trách nhiệm chứng minh rõ ràng tính hợp lệ của nghi ngờ tại thời điểm nghi ngờ.
15109. Trừ khi có quy định khác trong chương này, việc đếm và kiểm phiếu đối với các phiếu bầu VBM sẽ được tiến hành theo cùng một cách thức và tuân theo cùng các quy định được sử dụng cho các phiếu bầu được bỏ tại phòng phiếu của khu bầu cử.
15110. Các báo cáo gửi cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang về kết quả kiểm phiếu VBM sẽ do viên chức bầu cử thực hiện chiếu theo Chương 3 (bắt đầu từ Mục 15150) và Chương 4 (bắt đầu từ Mục 15300).
15111. Viên chức bầu cử phải giữ một danh sách chính xác về tất cả cử tri đã nhận và bỏ phiếu VBM trong mỗi cuộc bầu cử và đối chiếu danh sách này với danh sách cử tri theo quy định tại Mục 15278. Danh sách đó phải bao gồm khu bầu cử của cử tri.
15112. Khi các cuộc bầu cử được hợp nhất theo Khoản 10 (bắt đầu từ Mục 10000), và chỉ sử dụng một mẫu phiếu bầu duy nhất tại cuộc bầu cử hợp nhất, thì các lá phiếu do cử tri VBM bỏ phiếu chỉ được đếm cho các cuộc bầu cử mà đặc quyền của cử tri VBM được luật định mở rộng.

Khi khoảng thời gian trong đó phiếu bầu của cử tri VBM phải đến tay viên chức bầu cử thì mới được kiểm phiếu, như được bộ luật này hoặc luật khác của tiểu bang này quy định cho các cuộc bầu cử, khác với khoảng thời gian được quy định cho một cuộc bầu cử khác, và các cuộc bầu cử được hợp nhất và chỉ sử dụng một

loại phiếu bầu cho cả hai cuộc bầu cử, thì tất cả phiếu bầu của cử tri VBM được phát hành cho cuộc bầu cử hợp nhất đều có thể được tính cho cả hai cuộc bầu cử nếu đến tay viên chức bầu cử trong khoảng thời gian dài hơn.

Kiểm Phiếu - Kiểm Phiếu Thủ Công Một Phần Trăm

15360.

(a) Trong quá trình kiểm phiếu chính thức của mỗi cuộc bầu cử sử dụng hệ thống bỏ phiếu, viên chức bầu cử sẽ tiến hành kiểm phiếu thủ công công khai đối với các lá phiếu được lập bằng các thiết bị đó, bao gồm cả phiếu bầu qua thư, bằng một trong hai phương pháp sau:

(1) (A) Kiểm phiếu thủ công công khai đối với các phiếu bầu được kiểm phiếu trong quá trình kiểm phiếu bán chính thức, bao gồm cả phiếu bầu qua thư nhưng không bao gồm phiếu bầu tạm thời, được bỏ tại 1 phần trăm số khu bầu cử do viên chức bầu cử chọn ngẫu nhiên. Nếu 1 phần trăm số khu bầu cử ít hơn một khu bầu cử, thì việc kiểm phiếu sẽ được tiến hành tại một khu bầu cử do viên chức bầu cử chọn ngẫu nhiên.

(B) (i) Ngoài việc kiểm phiếu thủ công 1 phần trăm, viên chức bầu cử sẽ kiểm thêm một khu bầu cử khác, đối với mỗi cuộc vận động tranh cử không bao gồm trong nhóm khu bầu cử ban đầu. Việc kiểm phiếu thủ công chỉ áp dụng cho cuộc tranh cử chưa được kiểm phiếu trước đó.

(ii) Viên chức bầu cử có thể tự quyết định chọn thêm các khu bầu cử khác để kiểm phiếu thủ công, có thể bao gồm phiếu bầu qua thư và phiếu bầu tạm thời.

(2) Quy trình kiểm phiếu thủ công công khai gồm hai phần, bao gồm cả hai nội dung sau:

(A) Kiểm phiếu thủ công công khai đối với các phiếu bầu được kiểm phiếu trong quá trình kiểm phiếu bán chính thức, không bao gồm phiếu bầu qua thư hay phiếu bầu tạm thời, được bỏ tại 1 phần trăm số khu bầu cử do viên chức bầu cử chọn ngẫu nhiên và thực hiện chiếu theo đoạn (1).

(B) (i) Kiểm phiếu thủ công công khai đối với không dưới 1 phần trăm phiếu bầu qua thư được kiểm phiếu trong quá trình kiểm phiếu bán chính thức. Các xấp phiếu bầu qua thư sẽ được viên chức bầu cử chọn ngẫu nhiên.

(ii) Trong phạm vi mục này, một “xấp” có nghĩa là một tập hợp các phiếu bầu được kiểm bởi các thiết bị của hệ thống bỏ phiếu, hệ thống bỏ phiếu có thể tạo ra báo cáo về số phiếu đã bầu.

(iii) (I) Ngoài việc kiểm phiếu thủ công 1 phần trăm phiếu bầu qua thư, viên chức bầu cử sẽ kiểm thêm một nhóm phiếu bầu qua thư khác đối với mỗi cuộc tranh cử không được đưa vào bước kiểm phiếu thủ công 1 phần trăm ban đầu phiếu bầu qua thư. Việc kiểm phiếu thủ công chỉ áp dụng cho cuộc tranh cử chưa được kiểm phiếu trước đó.

(II) Viên chức bầu cử có thể tự quyết chọn thêm các loạt khác để kiểm phiếu thủ công, có thể bao gồm phiếu bầu qua thư và phiếu bầu tạm thời.

(b) Viên chức bầu cử sẽ sử dụng máy phát số ngẫu nhiên hoặc phương pháp khác được nêu trong các quy định do Tổng Thư Ký Tiểu Bang thông qua để chọn ngẫu nhiên các khu bầu cử ban đầu, các xấp phiếu bầu qua thư hoặc máy bỏ phiếu điện tử ghi trực tiếp thuộc đối tượng kiểm phiếu thủ công công khai.

(c) Viên chức bầu cử không được chọn ngẫu nhiên các khu bầu cử ban đầu hoặc chọn thêm một khu bầu cử khác để kiểm phiếu thủ công cho tới khi phòng phiếu đã được đóng cửa vào ngày bầu cử.

(d) Kiểm phiếu thủ công phải là quá trình công khai, viên chức tổ chức bầu cử phải thông báo công khai trước ít nhất năm ngày về thời gian và địa điểm kiểm phiếu thủ công cũng như thời gian và địa điểm lựa chọn các khu bầu cử, xấp phiếu bầu hoặc máy bỏ phiếu điện tử ghi trực tiếp thuộc đối tượng kiểm phiếu thủ công công khai, trước khi tiến hành lựa chọn và kiểm phiếu.

(e) Viên chức bầu cử sẽ đưa báo cáo về kết quả kiểm phiếu thủ công 1 phần trăm vào chứng nhận kiểm phiếu chính thức. Báo cáo này phải chỉ ra mọi sai lệch giữa số phiếu do máy kiểm đếm và số phiếu bầu được kiểm đếm thủ công, cũng như phần mô tả cách giải quyết từng sai lệch này. Trong quá trình giải quyết sai lệch liên quan đến phiếu bầu được ghi nhận bằng thiết bị lập bảng điện tử hoặc cơ điện, hồ sơ theo dõi kiểm tra trên giấy đã được xác minh cử tri sẽ tuân theo nếu có sai lệch giữa hồ sơ trên giấy và hồ sơ điện tử.

Không Thừa Nhận Cử Tri

14240. (a) Chỉ có thành viên của ban phụ trách khu bầu cử được phản đối người đến để bỏ phiếu trong phạm vi phòng phiếu căn cứ vào một hoặc tất cả các lý do sau:

- (1) Cử tri đó không phải là người có tên trên danh sách cử tri.
- (2) Cử tri đó không phải là cư dân của khu bầu cử, hoặc không phải là cư dân của quận (trong cuộc bầu cử được tổ chức bằng cách sử dụng trung tâm bầu cử).
- (3) Cử tri đó không phải là công dân Hoa Kỳ.
- (4) Cử tri đó đã từng bỏ phiếu trong cuộc bầu cử đó.

(b) Một người, không phải là thành viên của ban phụ trách khu bầu cử hoặc viên chức khác chịu trách nhiệm về việc tổ chức bầu cử, sẽ không được phản đối hay chất vấn cử tri về các tình trạng hội đủ điều kiện bỏ phiếu của cử tri đó.

(c) Nếu một thành viên của ban phụ trách khu bầu cử nhận được, qua đường bưu điện hoặc cách khác, tài liệu hoặc danh sách liên quan đến cư trú hoặc các điều kiện bỏ phiếu khác của một hoặc nhiều người trong đó gợi ý, yêu cầu hoặc đề nghị, rõ ràng hoặc ngụ ý, rằng người hoặc những người đó nên bị phản đối, thì thành viên đó của ban sẽ phải xác định trước xem tài liệu hoặc danh sách đó có chứa hoặc đi kèm bằng chứng cấu thành lý do chính đáng để biện minh hoặc chứng minh cho sự phản đối hay không. Trong mọi trường hợp, trước khi sử dụng danh sách hoặc tài liệu như vậy, thành viên của ban phụ trách khu bầu cử phải ngay lập tức liên hệ với viên chức bầu cử, người được giao nhiệm vụ tổ chức bầu cử, và mô tả nội dung của tài liệu hoặc danh sách và bằng chứng, nếu có, đã nhận liên quan đến các tình trạng hội đủ điều kiện bỏ phiếu. Viên chức bầu cử sẽ tư vấn cho các thành viên của ban phụ trách khu bầu cử việc liệu lý do đó có thỏa đáng hay không thỏa đáng để cấu thành và biện hộ cho sự phản đối và theo luật pháp như được quy định tại đây, liên quan đến các phiên điều trần và thủ tục phản đối mà thành viên ban phụ trách khu bầu cử đưa ra cũng như quyết định của ban phụ trách khu bầu cử. Nếu cần thiết, viên chức bầu cử có thể chỉ định một phụ tá để nhận và trả lời các câu hỏi từ thành viên ban phụ trách khu bầu cử theo quy định tại đây.

14241. Bưu phẩm bị bưu điện trả lại vì không giao được sẽ không được chấp nhận hay sử dụng làm bằng chứng để bắt đầu sự không thừa nhận tư cách cư trú bởi bất kỳ thành viên nào của ban phụ trách khu bầu cử trừ khi có thêm

bằng chứng hoặc lời khai khác, và bưu phẩm đó, chỉ tính riêng mà không có bằng chứng hoặc lời khai khác, sẽ không được ban phụ trách khu bầu cử chấp nhận làm bằng chứng khi quyết định về việc phản đối.

14242. Lý do phản đối được nêu trong đoạn (2) của tiểu mục (a), Mục 14240, sẽ không áp dụng cho người đã ghi danh hợp lệ là cử tri tại bất kỳ khu bầu cử nào tại California và chuyển đến từ khu bầu cử đó trong vòng 14 ngày trước cuộc bầu cử.
14243. Nếu việc phản đối dựa trên lý do người đến bỏ phiếu không phải là người có tên trên danh sách cử tri, thì một thành viên của ban phụ trách khu bầu cử sẽ yêu cầu tuyên thệ như sau: “Quý vị cam đoan (hoặc khẳng định) rằng mình là người có tên được ghi trên danh sách cử tri.”
14244. Nếu việc phản đối dựa trên lý do người đến bỏ phiếu không phải là cư dân của khu bầu cử, hoặc không phải là cư dân của Quận trong một cuộc bầu cử được tổ chức bằng cách sử dụng Trung Tâm Bỏ Phiếu, thì người không được thừa nhận sẽ phải tuyên thệ và trả lời các câu hỏi, và sau lời tuyên thệ, một thành viên của ban phụ trách khu bầu cử sẽ hỏi người đó: “Quý vị có phải là cư dân của khu bầu cử này không?”, hoặc “Quý vị có phải là cư dân của Quận không?” trong một cuộc bầu cử được tổ chức bằng cách sử dụng Trung Tâm Bỏ Phiếu. Nếu câu trả lời cho câu hỏi đó là “Có”, mà không có tiêu chuẩn đáng kể nào, thì sẽ không có câu hỏi nào khác được đặt ra.
14245. Nếu việc phản đối dựa trên lý do người không được thừa nhận đã bỏ phiếu xong cho cuộc bầu cử này, thì một thành viên của ban phụ trách khu bầu cử sẽ yêu cầu người không được thừa nhận tuyên thệ như sau: “Quý vị cam đoan (hoặc khẳng định) rằng mình trước đây chưa từng bỏ phiếu trong cuộc bầu cử này, dù bằng phiếu bầu VBM hay tại phòng phiếu.”
14246. Nếu việc phản đối dựa trên lý do là người không được thừa nhận không phải là người có tên trên danh sách cử tri, hoặc người đó đã bỏ phiếu trong ngày hôm đó, thì việc phản đối sẽ được quyết định theo hướng có lợi cho người không được thừa nhận nếu người đó tuyên thệ theo quy định tại Mục 14243 hoặc 14245.
14247. Việc phản đối cử tri do họ không phải là cư dân của khu bầu cử hoặc không phải là công dân Hoa Kỳ sẽ được ban phụ trách khu bầu cử phân xử và xác định tại thời điểm phản đối. Ban phụ trách khu bầu cử cũng có thể tự quyết việc yêu cầu những người khác có mặt tại phòng phiếu tuyên thệ và trả lời

các câu hỏi, đó là những người mà ban phụ trách khu bầu cử tin rằng có thể có kiến thức hoặc thông tin liên quan đến các sự thật của việc phản đối.

14248. Trước khi để một người thực hiện tuyên thệ về nơi cư trú của người đó, một thành viên của ban phụ trách khu bầu cử sẽ đọc cho người không được thừa nhận đó các quy tắc được quy định tại Mục 14249 và Chương 2 (bắt đầu từ Mục 2020) của Chương 1, Khoản 2.
14249. Nếu người bị phản đối từ chối tuyên thệ theo yêu cầu, hoặc từ chối tuyên thệ và trả lời các câu hỏi liên quan đến vấn đề cư trú, thì người đó sẽ không được phép bỏ phiếu.
14250. Ban phụ trách khu bầu cử sẽ tuân theo các quy định được nêu tại Điều 2 (bắt đầu từ Mục 2020) của Chương 1, Khoản 2, khi xác định nơi cư trú của một người.
14251. Mọi sự không chắc chắn trong cách diễn giải luật pháp sẽ được giải quyết theo hướng có lợi cho cử tri không được thừa nhận.
14252. Ban phụ trách khu bầu cử sẽ lập một danh sách thể hiện rõ tất cả các nội dung sau:
- (a) Tên và địa chỉ của từng người không được thừa nhận.
 - (b) Tên, địa chỉ và thông tin nhận dạng khác, với cách cử tri của mỗi người cung cấp thông tin về tiêu chuẩn bỏ phiếu của một người, hoặc đưa ra lời khai chiếu theo Mục 14247, cùng với tên, địa chỉ và thông tin nhận dạng khác của người có thông tin hoặc lời khai được cung cấp.
 - (c) Lý do của mỗi sự phản đối.
 - (d) Quyết định của ban về việc phản đối, cùng với bằng chứng bằng văn bản có liên quan đến việc phản đối đó.
 - (e) Nếu bằng chứng đã được trình lên ban để yêu cầu không thừa nhận, thì bằng chứng đó sẽ được chuyển lại cho viên chức bầu cử chịu trách nhiệm về việc tổ chức cuộc bầu cử đó.
14253. Trong trường hợp ban phụ trách khu bầu cử xác định rằng việc không thừa nhận diễn ra dai dẳng đối với cử tri dẫn đến trì hoãn bỏ phiếu đủ để khiến cử tri không thể bỏ phiếu vì không đủ thời gian hoặc vì sợ bị đe dọa vô căn cứ, thì ban sẽ ngừng toàn bộ sự không thừa nhận đó và ghi chú như vậy trên danh sách cử tri.

Cấm Vận Động Bầu Cử

**CẢNH BÁO: CẤM VẬN ĐỘNG BẦU CỬ!
NGƯỜI VI PHẠM CÓ THỂ BỊ PHẠT TIỀN VÀ/HOẶC TÙ GIAM.**

ĐỊA ĐIỂM:

- Các hành vi sau đây bị cấm trong phạm vi gần với một người đang xếp hàng để bỏ phiếu hoặc trong phạm vi 100 feet tính từ lối vào của phòng phiếu, nơi bỏ phiếu ở lề đường hoặc thùng phiếu.

HÀNH VI BỊ CẤM:

- KHÔNG được yêu cầu một người bỏ phiếu cho hoặc chống lại bất kỳ ứng cử viên hoặc dự luật được đưa vào phiếu bầu.
- KHÔNG được trưng bày ra tên, hình ảnh hoặc biểu trưng của ứng cử viên.
- KHÔNG được chặn lối vào hoặc lang thang gần thùng đựng phiếu bầu.
- KHÔNG được cung cấp tài liệu hoặc thông tin bằng âm thanh ủng hộ hoặc phản đối ứng cử viên hoặc dự luật được đưa vào phiếu bầu ở gần phòng phiếu, trung tâm bỏ phiếu hoặc thùng đựng phiếu bầu.
- KHÔNG được lưu hành đơn kiến nghị, bao gồm đơn về dự luật tiên khởi, các cuộc trưng cầu dân ý, việc bãi nhiệm, hoặc đề cử ứng cử viên.
- KHÔNG được phân phối, trưng bày, hoặc mặc trang phục (mũ, áo, biển hiệu, huy hiệu, nhãn dán) có in tên, hình ảnh, biểu trưng của ứng cử viên và/hoặc ủng hộ hay phản đối ứng cử viên hoặc dự luật được đưa vào phiếu bầu.
- KHÔNG được hiển thị thông tin hoặc nói chuyện với cử tri về tính hội đủ điều kiện cho việc bỏ phiếu của cử tri đó.

Những quy định cấm vận động bầu cử tóm tắt ở trên được quy định tại Điều 7, Chương 4, Khoản 18 của Bộ Luật Bầu Cử California.

Làm Sai Lệch Quá Trình Bỏ Phiếu

**CẢNH BÁO: CẤM LÀM SAI LỆCH QUÁ TRÌNH BỎ PHIẾU!
NGƯỜI VI PHẠM SẼ BỊ PHẠT TIỀN VÀ/HOẶC TÙ GIAM.**

HÀNH VI BỊ CẤM:

- KHÔNG được phạm tội hoặc có ý định phạm tội gian lận bầu cử.
- KHÔNG được cung cấp các khoản thù lao hay hối lộ, bằng bất kỳ cách thức nào hoặc bất kỳ phương tiện nào, nhằm dụ dỗ hoặc tìm cách dụ dỗ một người bỏ phiếu hoặc không bỏ phiếu.
- KHÔNG được bỏ phiếu bất hợp pháp.

- KHÔNG được tìm cách bỏ phiếu hoặc hỗ trợ người khác bỏ phiếu khi không có quyền bỏ phiếu.
- KHÔNG được tham gia vận động bầu cử, chụp ảnh hoặc ghi âm/ghi hình cử tri vào hoặc ra khỏi khu bầu cử, hoặc cản trở lối vào, lối ra hoặc chỗ đậu xe.
- KHÔNG được phản đối quyền bỏ phiếu của một người hoặc ngăn cử tri bỏ phiếu; trì hoãn quá trình bỏ phiếu; hoặc khuyến bất kỳ người nào trên cơ sở gian lận rằng họ không hội đủ điều kiện để bỏ phiếu hoặc không được ghi danh bỏ phiếu.
- KHÔNG được tìm cách để biết được cử tri lựa chọn như thế nào trên phiếu bầu của họ.
- KHÔNG được tàng trữ hoặc sắp xếp để ai đó sở tàng trữ súng ống trong phạm vi ngay gần phòng phiếu, trừ một số trường hợp ngoại lệ.
- KHÔNG được xuất hiện hoặc sắp xếp để ai đó xuất hiện trong đồng phục của viên chức giữ trật tự, nhân viên bảo vệ hoặc nhân viên an ninh trong phạm vi ngay gần phòng phiếu, trừ một số trường hợp ngoại lệ.
- KHÔNG được sửa chữa hoặc can thiệp vào các cấu phần của hệ thống bỏ phiếu.
- KHÔNG được giả mạo, làm giả, hoặc can thiệp vào kết quả của cuộc bầu cử.
- KHÔNG được thay đổi kết quả của cuộc bầu cử.
- KHÔNG được can thiệp, hủy, hoặc thay đổi danh sách bỏ phiếu, phiếu bầu chính thức hoặc thùng đựng phiếu.
- KHÔNG được trưng bày thùng gom phiếu lưu động không chính thức vốn có thể khiến cử tri hiểu nhầm rằng đó là thùng gom phiếu chính thức.
- KHÔNG được sửa chữa hoặc can thiệp vào bản sao kết quả về số phiếu đã bầu.
- KHÔNG được cưỡng ép hoặc lừa dối người không biết đọc hoặc người cao niên để họ bỏ phiếu ủng hộ hoặc chống lại một ứng cử viên hay dự luật đi ngược lại ý định của họ.
- KHÔNG được giả làm viên chức bầu cử khi quý vị không phải là người đó.

NGƯỜI THUÊ LAO ĐỘNG không được bắt buộc hay yêu cầu nhân viên của mình mang theo phiếu Bầu qua Thư đến nơi làm việc hay yêu cầu nhân viên của họ bỏ phiếu tại nơi làm việc. Vào thời điểm trả lương hoặc tiền công, người thuê lao động không được đính kèm các tài liệu nhằm gây ảnh hưởng đến quan điểm hoặc hành động chính trị của nhân viên.

THÀNH VIÊN BAN PHỤ TRÁCH KHU BẦU CỬ không được tìm cách xác định xem cử tri đã bỏ phiếu như thế nào, hoặc tiết lộ cử tri đã bỏ phiếu như thế nào trong trường hợp biết được thông tin đó.

Những điều cấm về hành vi liên quan đến việc làm sai lệch quá trình bỏ phiếu tóm tắt ở trên được quy định tại Chương 6, Khoản 18 của Bộ Luật Bầu Cử California.

Can Thiệp Sai Trái Với Cử Tri

18370. (a) Trong ngày bầu cử hoặc bất cứ khi nào cử tri có thể đang điền phiếu bầu, trong phạm vi 100 feet như được quy định ở tiểu khoản (b), cá nhân không được phép thực hiện bất kỳ điều nào sau đây:
- (1) Lưu hành đơn kiến nghị về dự luật tiên khởi, cuộc trưng cầu dân ý, bãi nhiệm, đề cử hay bất kỳ đơn kiến nghị nào khác.
 - (2) Kêu gọi bỏ phiếu hoặc nói chuyện với cử tri về việc đánh dấu phiếu bầu của cử tri.
 - (3) Đặt biển báo thể hiện nội dung liên quan đến các tình trạng hội đủ điều kiện của cử tri hoặc nói chuyện với cử tri về các tình trạng hội đủ điều kiện của cử tri, trừ khi được quy định trong Mục 14240.
 - (4) Thực hiện các hành vi vận động bầu cử như được định nghĩa ở Mục 319.5.
- (b) Các hành vi được mô tả tại tiểu khoản (a) bị cấm trong phạm vi 100 feet tính từ một trong hai vị trí sau:
- (1) Lối vào của tòa nhà có chứa phòng phiếu theo định nghĩa của Mục 338.5, văn phòng của viên chức bầu cử hoặc địa điểm chi nhánh được quy định trong Mục 3018.
 - (2) Khu vực ngoài trời, bao gồm cả khu vực bỏ phiếu ở lề đường, nơi cử tri có thể bỏ phiếu hoặc gửi lại phiếu bầu.
- (c) Cá nhân không được thực hiện bất kỳ hành vi nào sau đây, với ý định ngăn cản người khác bỏ phiếu, trong phạm vi gần cử tri đang xếp hàng để bỏ phiếu hoặc gửi lại phiếu bầu, vào ngày bầu cử hoặc vào bất cứ lúc nào mà cử tri có thể đang bỏ phiếu:
- (1) Kêu gọi bỏ phiếu.
 - (2) Nói chuyện với cử tri về việc đánh dấu phiếu bầu của cử tri.
 - (3) Phát tán thông tin vận động tranh cử dưới dạng nghe hoặc nhìn.
 - (d) Người vi phạm bất cứ điều khoản nào của mục này đều phạm khinh tội.
18540. (a) Người sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ lực, bạo lực hoặc chiến thuật cưỡng ép hoặc hù dọa để buộc hoặc ép buộc người khác bỏ phiếu hoặc không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử, hoặc bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc biện pháp cụ thể tại một cuộc bầu cử, hoặc vì một người đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử hoặc đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc dự luật cụ thể tại một cuộc bầu cử, bị coi là phạm trọng tội và bị phạt tù theo khoản (h) của Mục 1170 Bộ Luật Hình Sự trong thời gian 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm.

(b) Người thuê mướn hoặc sắp xếp để một người khác sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ lực, bạo lực hoặc chiến thuật cưỡng ép hoặc hù dọa để buộc hoặc ép buộc một người khác bỏ phiếu hoặc không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử, hoặc bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc biện pháp cụ thể tại một cuộc bầu cử, hoặc vì một người đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu tại một cuộc bầu cử hoặc đã bỏ phiếu hay không bỏ phiếu cho một người hoặc dự luật cụ thể tại một cuộc bầu cử, bị coi là phạm trọng tội và bị phạt tù theo khoản (h) của Mục 1170 Bộ Luật Hình Sự trong thời gian 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm.

18541. (a) Người có ý định ngăn cản người khác bỏ phiếu, trong phạm vi 100 feet được quy định tại tiểu khoản (b), không được thực hiện bất kỳ hành vi nào sau đây:
- (1) Kêu gọi bỏ phiếu hoặc nói chuyện với cử tri về việc đánh dấu phiếu bầu của cử tri;
 - (2) Đặt biển báo liên quan đến các tình trạng hội đủ điều kiện của cử tri hoặc nói chuyện với cử tri về vấn đề các tình trạng hội đủ điều kiện của cử tri, trừ khi được quy định trong Mục 14240.
 - (3) Chụp ảnh, quay phim, hoặc ghi lại hình ảnh cử tri vào hoặc ra khỏi phòng phiếu.
 - (4) Cản trở lối vào, lối ra, hoặc chỗ đậu xe.

(d) Người vi phạm mục này có thể bị phạt tù giam tại nhà tù quận không quá 12 tháng hoặc tại nhà tù tiểu bang. Người có âm mưu vi phạm điều khoản này bị xem là phạm trọng tội.

18543. (a) Người cố tình phản đối quyền bầu cử của một người mà không có lý do chính đáng hoặc dựa trên căn cứ gian dối hoặc giả mạo, hoặc tham gia vào việc phản đối cử tri hàng loạt, bừa bãi và vô căn cứ chỉ nhằm mục đích ngăn cản cử tri bỏ phiếu hoặc trì hoãn quá trình bỏ phiếu, hoặc gian dối khuyến bảo người khác rằng họ không hội đủ điều kiện bỏ phiếu hoặc không được ghi danh bỏ phiếu trong khi thực tế người đó hội đủ điều kiện hoặc được ghi danh bỏ phiếu, hoặc người vi phạm Mục 14240, đều bị phạt tù giam tại nhà giam quận không quá 12 tháng hoặc tại nhà tù tiểu bang.
- (b) Người có âm mưu vi phạm tiểu khoản (a) bị xem là phạm trọng tội.

Phiếu Bầu Tạm Thời

14310. (a) Tại tất cả các cuộc bầu cử, cử tri khẳng định đã ghi danh đúng theo quy định nhưng tình trạng hội đủ điều kiện hoặc quyền được bỏ phiếu không thể xác nhận ngay lập tức khi kiểm tra danh sách cử tri tại khu bầu cử hoặc hồ sơ lưu trữ với viên chức bầu cử của quận, thì cử tri đó có quyền bỏ phiếu bầu tạm thời như sau:
- (1) Viên chức bầu cử sẽ thông báo cho cử tri về quyền được bỏ phiếu bầu tạm thời.
 - (2) Cử tri sẽ được cung cấp phiếu bầu tạm thời, hướng dẫn bằng văn bản về quy trình và thủ tục bỏ phiếu, và một tờ xác định bằng văn bản về việc ghi danh và hội đủ điều kiện bỏ phiếu của cử tri. Hướng dẫn bằng văn bản đó sẽ bao gồm các thông tin được quy định tại tiểu khoản (c) và (d).
 - (3) Trước sự hiện diện của một viên chức bầu cử, cử tri phải ký xác nhận trên tờ xác định bằng văn bản nêu rõ rằng cử tri hội đủ điều kiện bỏ phiếu và đã ghi danh tại quận nơi cử tri muốn bỏ phiếu.
- (b) Sau khi bỏ phiếu, phiếu bầu của cử tri sẽ được niêm phong trong phong bì đựng phiếu bầu tạm thời, và phiếu bầu để nguyên trong phong bì sẽ được bỏ vào thùng phiếu. Tất cả các phiếu bầu tạm thời đã được bỏ phiếu sẽ giữ nguyên trạng thái được niêm phong trong phong bì để nộp lại cho viên chức bầu cử theo hướng dẫn của viên chức bầu cử. Phong bì đựng phiếu bầu tạm thời được quy định trong khoản này phải có màu sắc khác với phong bì được sử dụng cho phiếu bầu qua thư nhưng phải được in tương tự và được điền thông tin theo cùng cách với phiếu bầu qua thư. (c) (1) Trong quá trình kiểm phiếu chính thức, viên chức bầu cử sẽ kiểm tra hồ sơ liên quan đến tất cả các phiếu bầu tạm thời đã được bỏ phiếu. Bằng cách sử dụng các thủ tục được áp dụng cho việc đối chiếu chữ ký trên phiếu bầu qua thư theo Mục 3019, viên chức bầu cử sẽ đối chiếu chữ ký trên mỗi phong bì đựng phiếu bầu tạm thời với chữ ký trên tuyên thệ ghi danh cử tri của cử tri hoặc chữ ký khác trong hồ sơ ghi danh bỏ phiếu của cử tri. Nếu chữ ký không khớp hoặc phong bì đựng phiếu bầu tạm thời không được ký, phiếu bầu sẽ bị bác bỏ. Chữ ký khác so với chữ ký thông thường do sử dụng chữ cái đầu cho tên riêng và/hoặc tên đệm sẽ không làm mất hiệu lực của phiếu bầu.
- (2) (A) Phiếu bầu tạm thời sẽ không được tính trong các lần kiểm phiếu bán chính thức hoặc chính thức trừ trường hợp tuân theo một hoặc nhiều điều kiện sau đây:
 - (i) Viên chức bầu cử xác định quyền bỏ phiếu của người tuyên bố từ trước khi hoàn thành việc kiểm phiếu chính thức, dựa trên hồ sơ

trong văn phòng của viên chức bầu cử. (ii) Phiếu bầu tạm thời đã được bỏ và bao gồm trong kiểm phiếu theo Điều 4.5 (bắt đầu từ Mục 2170) của Chương 2, Khoản 2.

(iii) Theo lệnh của một tòa thượng thẩm tại quận cử tri cư trú. (B) Bất kỳ lúc nào trước khi hoàn thành việc kiểm phiếu chính thức, cử tri cũng có thể xin lệnh tòa như được quy định tại khoản này liên quan đến phiếu bầu của mình. Hành động tố tụng hoặc kháng cáo tư pháp sẽ được ưu tiên so với các vấn đề dân sự khác. Thư ký tòa án sẽ không yêu cầu nguyên đơn phải trả tiền cho các dịch vụ được cung cấp theo hành động trong mục này.

(3) Phiếu bầu tạm thời của cử tri được quyền bỏ phiếu sẽ không bị bác bỏ với lý do cử tri đó không bỏ phiếu tại khu bầu cử mà viên chức bầu cử chỉ định cho họ.

(A) Nếu phiếu bầu do cử tri bỏ phiếu có cùng ứng cử viên và dự luật mà cử tri có quyền bỏ phiếu tại khu bầu cử được chỉ định của mình, thì viên chức bầu cử sẽ đếm các bầu chọn cho toàn bộ phiếu bầu.

(B) Nếu phiếu bầu do cử tri bỏ phiếu có ứng cử viên hoặc dự luật mà cử tri không có quyền bỏ phiếu tại khu bầu cử được chỉ định của mình, thì viên chức bầu cử sẽ chỉ đếm các bầu chọn cho ứng cử viên và dự luật mà cử tri có quyền bỏ phiếu tại khu bầu cử được chỉ định cho họ.

(d) Tổng Thư Ký Tiểu Bang sẽ thiết lập một hệ thống truy cập miễn phí mà tất cả các cử tri bỏ phiếu bầu tạm thời đều có thể truy cập để biết lá phiếu tạm thời của cử tri đã được đếm hay chưa, và nếu không được đếm, thì lý do là gì.

(e) Tổng Thư Ký Tiểu Bang có thể thông qua các quy định thích hợp nhằm mục đích đảm bảo áp dụng mục này một cách thống nhất.

(f) Mục này sẽ áp dụng cho các cử tri bỏ phiếu qua thư theo Mục 3015 là những người không thể nộp phiếu bầu qua thư chưa bỏ của mình.

(g) Các phong bì được đánh dấu là “phiếu bầu đặc biệt bị nghi ngờ” (“special challenged ballot”) đều có thể được sử dụng cho tới khi dùng hết

14311. (a) Cử tri đã chuyển từ địa chỉ này sang địa chỉ khác trong cùng một quận và chưa ghi danh lại để bỏ phiếu tại địa chỉ mới có thể lựa chọn bỏ phiếu vào ngày bầu cử tại phòng phiếu nơi họ được quyền bỏ phiếu dựa trên địa chỉ cư trú hiện tại, hoặc tại văn phòng của viên chức bầu cử của quận, hoặc địa điểm tập trung khác do viên chức bầu cử đó chỉ định. Cử tri sẽ được ghi danh lại tại nơi bỏ phiếu cho các cuộc bầu cử trong tương lai.

(b) Cử tri bỏ phiếu theo điều khoản này phải bỏ phiếu bằng phiếu bầu tạm thời, theo quy định tại Mục 14310.

14312. Điều khoản này được hiểu theo hướng có lợi cho cử tri bỏ phiếu tạm thời.

15350. Số phiếu bầu tạm thời chiếu theo Mục 14310 sẽ được xử lý và kiểm đếm theo các quy định được nêu tại Chương 2 (bắt đầu từ Mục 15100) cũng như chiếu theo các yêu cầu của Mục 14310 và 14311.

Đếm Lại

15620. (a) Sau khi quá trình kiểm phiếu chính thức hoàn tất, trong vòng năm ngày sau đó nhưng không muộn hơn 5 giờ chiều ngày thứ năm, mọi cử tri đều có thể nộp cho viên chức bầu cử chịu trách nhiệm tổ chức bầu cử tại quận nơi yêu cầu đếm lại một yêu cầu đếm lại bằng văn bản đối với số phiếu bầu cho ứng cử viên của bất kỳ chức vụ nào, đối với danh sách cử tri bầu chọn tổng thống, hoặc ủng hộ hay phản đối bất kỳ dự luật nào, nếu chức vụ, danh sách cử tri hoặc dự luật đó không được bỏ phiếu trên toàn tiểu bang. Yêu cầu này phải nêu rõ được nộp thay mặt cho ứng cử viên nào, danh sách cử tri nào, hoặc lập trường nào đối với một dự luật (thuận hoặc chống).

(b) Nếu một cuộc bầu cử được tổ chức ở nhiều quận, thì trong vòng năm ngày nhưng không muộn hơn 5 giờ chiều ngày thứ năm, bắt đầu từ ngày thứ 31 sau ngày bầu cử, mọi cử tri đều có thể nộp yêu cầu đếm lại lên viên chức bầu cử của quận, và việc đếm lại có thể được tiến hành trong bất kỳ hoặc tất cả các quận bị ảnh hưởng đó.

(c) Trong phạm vi mục này, thời điểm “quá trình kiểm phiếu chính thức hoàn tất” được coi là thời điểm viên chức bầu cử ký vào tuyên bố chứng nhận kết quả bầu cử, ngoại trừ trường hợp bầu cử cấp thành phố, nếu hội đồng thành phố tự kiểm phiếu và không yêu cầu viên chức bầu cử tiến hành kiểm phiếu. Trong trường hợp đó, thời điểm “quá trình kiểm phiếu chính thức hoàn tất” được coi là thời điểm tổ chức điều hành tuyên bố những người đắc cử hoặc dự luật được thông qua hay bị bác bỏ.

15621. (a) Sau khi quá trình kiểm phiếu chính thức hoàn tất, trong vòng năm ngày bắt đầu từ ngày thứ 31 sau một cuộc bầu cử toàn tiểu bang, mọi cử tri đều có thể nộp lên Tổng Thư Ký Tiểu Bang một yêu cầu

đếm lại bằng văn bản đối với các phiếu bầu cho ứng cử viên của bất kỳ chức vụ nào trên toàn tiểu bang hoặc phiếu bầu ủng hộ hay phản đối bất kỳ dự luật nào được bỏ phiếu trên toàn tiểu bang. Yêu cầu được nộp chiếu theo mục này phải nêu rõ rằng họ muốn yêu cầu đếm lại tại quận hay các quận nào và phải nêu rõ là được nộp thay mặt cho ứng cử viên nào, danh sách cử tri nào, hoặc lập trường nào về một dự luật (thuận hoặc chống).

(b) Tổng Thư Ký Tiểu Bang sẽ gửi ngay một bản sao của yêu cầu đó bằng thư bảo đảm tới viên chức bầu cử của mỗi quận nơi có yêu cầu đếm lại. (c) Tất cả các điều khoản còn lại của điều này sẽ áp dụng cho việc đếm lại được thực hiện theo mục này.

15622. Yêu cầu đó có thể nêu rõ thứ tự khu bầu cử cần được đếm lại.
15623. Vào bất kỳ thời điểm nào trong quá trình đếm lại và trong vòng 24 giờ sau đó, các cử tri khác cũng có thể yêu cầu đếm lại cho bất kỳ khu bầu cử nào trong một cuộc bầu cử cho cùng chức vụ, danh sách cử tri bầu chọn tổng thống, hoặc dự luật chưa được đếm lại do yêu cầu ban đầu.
15624. Trước khi bắt đầu đếm lại và vào đầu mỗi ngày sau đó, cử tri hoặc ủy ban vận động tranh cử, theo định nghĩa tại Mục 82013 của Bộ Luật Chính Quyền, được đại diện bởi cử tri nộp yêu cầu đếm lại, sẽ phải ký quỹ cho viên chức bầu cử một khoản tiền theo yêu cầu của viên chức bầu cử, để trang trải chi phí đếm lại cho ngày hôm đó. Số tiền được ký quỹ sẽ được trả lại cho người ký quỹ nếu khi hoàn thành việc đếm lại, ứng cử viên, danh sách cử tri bầu chọn tổng thống, hoặc lập trường về dự luật (thuận học chống) đã được xác định là nhận được số phiếu bầu nhiều nhất theo tuyên bố được đệ trình, nhưng theo kết quả kiểm phiếu chính thức thì không nhận được. Số tiền ký quỹ cũng sẽ được trả lại cho người ký quỹ nếu trong một cuộc bầu cử có hai hoặc nhiều ứng cử viên, kết quả đếm lại dẫn đến việc ứng cử viên được yêu cầu đếm lại được ghi tên trên phiếu bầu trong một cuộc bầu cử hoặc tổng tuyển cử chung cuộc tiếp theo mà nếu không đếm lại thì sẽ không được. Người ký quỹ sẽ được quyền nhận lại mọi khoản tiền đã ký quỹ vượt quá chi phí đếm lại, nếu ứng cử viên, danh sách cử tri, hoặc lập trường về dự luật không nhận được số phiếu bầu nhiều nhất, hoặc trong một cuộc bầu cử có nhiều ứng cử viên, việc đếm lại không dẫn đến việc ứng cử viên được yêu cầu đếm lại xuất hiện trên lá phiếu trong cuộc bầu cử hoặc tổng tuyển cử chung cuộc

tiếp theo. Số tiền không cần hoàn trả sẽ được nộp vào ngân khố công thích hợp.

15625. Việc đếm lại sẽ được hội đồng đếm lại đặc biệt tiến hành dưới sự giám sát của viên chức bầu cử; hội đồng này gồm bốn cử tri của quận, do viên chức bầu cử bổ nhiệm. Mỗi thành viên của hội đồng đếm lại sẽ nhận được mức thù lao theo ngày bằng mức thù lao được trả cho các thành viên của ban phụ trách khu bầu cử (trừ thanh tra viên) tại khu vực có thẩm quyền pháp lý nơi việc đếm lại đang được tiến hành; tiền được chi trả từ ngân khố công thích hợp. Nếu chức vụ của viên chức bầu cử là đối tượng cần đếm lại, tổ chức điều hành sẽ bổ nhiệm một viên chức khác, không phải là viên chức bầu cử đó, để bổ nhiệm và giám sát các hội đồng đếm lại đặc biệt này.
15626. Việc đếm lại sẽ bắt đầu được tiến hành không muộn hơn bảy ngày sau khi viên chức bầu cử nhận được yêu cầu hoặc lệnh đếm lại theo Mục 15620 hoặc 15621 hoặc 15645, và sẽ tiếp diễn hàng ngày, ngoại trừ Thứ Bảy, Chủ Nhật và ngày lễ, trong thời gian không ít hơn sáu giờ mỗi ngày cho tới khi hoàn thành. Việc đếm lại sẽ chưa được bắt đầu cho tới ngày thứ nhất kể từ khi thông báo cho những cá nhân được nêu trong Mục 15628.
15627. (a) Nếu các phiếu bầu cần đếm lại được bỏ phiếu hoặc được lập bảng bằng hệ thống bỏ phiếu, thì đối với mỗi tập hợp phiếu được bỏ phiếu hoặc được lập bảng bằng một loại hệ thống bỏ phiếu, cử tri yêu cầu đếm lại sẽ phải lựa chọn xem việc đếm lại sẽ được thực hiện thủ công hay bằng hệ thống bỏ phiếu được sử dụng ban đầu. Chỉ được sử dụng một phương pháp đếm lại duy nhất cho tất cả các phiếu bầu được bỏ phiếu hoặc được lập bảng bằng cùng một loại hệ thống bỏ phiếu. (b) Liên quan đến hệ thống bỏ phiếu điện tử ghi nhận trực tiếp, “thực hiện thủ công” có nghĩa là đếm thủ công hồ sơ theo dõi trên giấy được cử tri xác nhận của phiếu bầu được ghi nhận điện tử, theo lựa chọn của cử tri yêu cầu đếm lại.
15628. Muộn nhất là một ngày trước khi bắt đầu đếm lại, viên chức bầu cử sẽ đăng thông báo về ngày và địa điểm đếm lại, cũng như sẽ thông báo cho những người sau đây về việc này, bằng cách trực tiếp hoặc bằng dịch vụ chuyển phát qua đêm do liên bang quản lý:
(a) Tất cả các ứng cử viên cho chức vụ được yêu cầu đếm lại phiếu bầu.
(b) Người đại diện được ủy quyền của các ứng cử viên tranh cử tổng thống có nhóm cử tri được cam kết nếu các phiếu bầu được

đếm lại là phiếu bầu cho cử tri bầu chọn tổng thống. (c) Người đề xuất dự luật tiên khởi hoặc cuộc trưng cầu dân ý, hoặc những người nộp biện luận trên phiếu bầu để ủng hộ hoặc chống lại một dự luật tiên khởi, cuộc trưng cầu dân ý hoặc dự luật được tổ chức điều hành đưa vào phiếu bầu cần đếm lại.

(d) Tổng Thư Ký Tiểu Bang, trong trường hợp đếm lại các phiếu bầu cho ứng cử viên của bất kỳ chức vụ cấp tiểu bang nào, cử tri bầu chọn tổng thống, Hạ Viện Hoa Kỳ, Thượng Viện Hoa Kỳ, hoặc đại biểu dự đại hội toàn quốc hoặc trên bất kỳ dự luật nào của tiểu bang.

15629. Việc đếm lại phải được tiến hành công khai.
15630. Tất cả các phiếu bầu, dù đã bỏ phiếu hay chưa, và tài liệu liên quan khác, đều có thể được kiểm tra như một phần của quy trình đếm lại nếu cử tri nộp tuyên bố yêu cầu đếm lại có yêu cầu như vậy. Quá trình kiểm tra phiếu bầu không được có hành động chạm hoặc cầm vào phiếu bầu khi chưa có sự chấp thuận rõ ràng của viên chức bầu cử, hoặc viên chức bầu cử giám sát hội đồng đếm lại đặc biệt. Không được chạm hoặc cầm vào phiếu bầu trong quá trình kiểm tra, trừ khi viên chức bầu cử hoặc viên chức bầu cử giám sát hội đồng đếm lại đặc biệt hiện diện để quan sát quá trình kiểm tra đó. Ngoại trừ trường hợp được quy định trong mục này, không ai được phép chạm hoặc cầm vào lá phiếu trong quá trình đếm lại, trừ viên chức bầu cử, người hành động theo chỉ đạo của viên chức bầu cử, thành viên của hội đồng đếm lại đặc biệt, hoặc theo lệnh của tòa thượng thẩm.
15631. Trong quá trình đếm lại, phiếu bầu có thể bị phản đối vì thiếu sót, mơ hồ, hoặc các lỗi khác, theo thủ tục sau đây:
- (a) Người phản đối phiếu bầu đó phải nêu lý do phản đối.
 - (b) Viên chức thực hiện việc đếm phiếu bầu sẽ đếm theo cách mà họ cho là hợp lệ, sau đó đặt sang một bên kèm ghi chú về cách thức đếm.
 - (c) Viên chức bầu cử sẽ quyết định xem có chấp nhận sự phản đối hay không, trước khi hoàn thành việc đếm lại. Quyết định của viên chức bầu cử là quyết định chung cuộc.
15632. Sau khi hoàn thành việc đếm lại và kết quả cho thấy một ứng cử viên khác được đề cử hoặc trúng cử, một nhóm cử tri bầu chọn tổng thống khác nhận được số phiếu bầu nhiều nhất, hoặc một dự luật bị bác bỏ thay vì được thông qua hoặc được thông qua thay vì bị bác bỏ, thì kết quả đếm lại tại mỗi khu bầu cử bị ảnh hưởng sẽ được ghi

nhận thay cho kết quả kiểm phiếu chính thức trước đó. Kết quả đếm lại này sẽ được coi là kết quả chính thức cho chức vụ, danh sách cử tri bầu chọn tổng thống hoặc dự luật liên quan đến việc đếm lại, cho mọi mục đích về sau. Nếu chức vụ, danh sách cử tri bầu chọn tổng thống hoặc dự luật không được bỏ phiếu trên toàn tiểu bang, thì kết quả của cuộc đếm lại không được hoàn thành bằng cách đếm phiếu tại mỗi và tất cả các khu bầu cử trong khu vực có thẩm quyền pháp lý nơi diễn ra việc bỏ phiếu cho các ứng cử viên vào chức vụ đó, cho các danh sách cử tri, hoặc cho dự luật đó sẽ bị tuyên bố vô hiệu. Nếu chức vụ, danh sách cử tri bầu chọn tổng thống hoặc dự luật được bỏ phiếu trên toàn tiểu bang, thì kết quả của lần đếm lại cũng sẽ bị tuyên bố vô hiệu nếu không đếm lại tất cả các phiếu bầu được bỏ trên toàn tiểu bang cho chức vụ, danh sách cử tri, hoặc dự luật đó.

15633. Một bản sao kết quả của lần đếm lại được tiến hành chiếu theo chương này sẽ được dán niêm yết tại văn phòng của viên chức bầu cử.

Xem thêm CCR, Tiêu Đề 2, Khoản 7, Chương 8.1

Luật Liên Bang

Đạo Luật Trợ Giúp về Bầu Cử của Hoa Kỳ Năm 2002

Điều khoản quan trọng: (1) các tiêu chuẩn mới về hệ thống bỏ phiếu và ngân sách để mua các hệ thống bỏ phiếu mới cho phép mọi cử tri bỏ phiếu độc lập và riêng tư, xem xét và sửa chữa cũng như xác minh lá phiếu của họ trước khi bỏ phiếu.; (2) cho phép cử tri bỏ phiếu bầu tạm thời tại phòng phiếu ngay cả khi có nghi ngờ về tính hội đủ điều kiện; (3) yêu cầu kiểm tra, xác nhận danh tính khi ghi danh bỏ phiếu lần đầu; (4) tạo thuận lợi cho việc bỏ phiếu của quân nhân và cử tri ở hải ngoại; (5) tạo thuận lợi cho cử tri trong việc nộp đơn khiếu nại; và (6) thành lập Ủy Ban Hỗ Trợ Bầu Cử để giám sát và nghiên cứu các quy trình bầu cử. Đạo Luật Tạo Điều Kiện Bỏ Phiếu Cho Người Cao Niên Và Người Khuyết Tật năm 1984 [42 USC 1973ee] nói chung yêu cầu các phòng phiếu phải là sự tiếp cận dễ dàng cho người khuyết tật về mặt vật lý trong các cuộc bầu cử liên bang. Nếu không có địa điểm nào dễ dàng tiếp cận để làm phòng phiếu, thì phân khu chính trị phải cung cấp một phương thức thay thế để bỏ phiếu vào ngày bầu cử. Luật này cũng yêu cầu các tiểu bang phải cung cấp công cụ hỗ trợ ghi danh và bỏ phiếu cho các cử tri cao niên và cử tri khuyết tật, bao gồm thông tin bằng thiết bị viễn thông cho người khiếm thính (TDD), còn được gọi là máy chữ điện báo (TTY).

Đạo Luật Ghi Danh Bỏ Phiếu Quốc Gia Năm 1993

(Tên thường gọi: Luật Về Cử Tri Lấy Bằng Lái Xe Vào Thời Điểm Ghi Danh Bỏ Phiếu; NVRA.) Mục đích của Đạo Luật này là giúp cho tất cả người Mỹ ghi danh bỏ phiếu và duy trì quyền ghi danh của họ được dễ dàng hơn. Đạo Luật quy định về dịch vụ ghi danh bỏ phiếu trong quá trình nộp đơn xin cấp bằng lái xe, nộp đơn xin trợ cấp tổng quát hoặc dịch vụ công do tiểu bang tài trợ cho người khuyết tật, hoặc bằng cách sử dụng biểu mẫu gửi qua thư theo định dạng được tiểu bang phê chuẩn. Đạo Luật cũng yêu cầu viên chức bầu cử thực hiện các bước cụ thể để duy trì cơ sở dữ liệu ghi danh bỏ phiếu cập nhật và thông báo cho cử tri về tình trạng ghi danh của họ.

Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ Năm 1990

(Tên thường gọi: ADA.) Để được bảo vệ theo ADA, cá nhân phải có tình trạng khuyết tật hoặc có mối quan hệ hoặc liên kết với một người khuyết tật. Người khuyết tật theo định nghĩa của ADA là người bị suy giảm thể chất hoặc tâm thần, làm hạn chế đáng kể một hoặc nhiều hoạt động sinh hoạt cơ bản, người có bệnh sử hoặc hồ sơ về sự suy giảm đó, hoặc người được người khác coi là có sự suy giảm đó. Tiêu Đề II của Đạo Luật đưa ra biện pháp bảo vệ trong các hoạt động của chính quyền tiểu bang và địa phương.

Đạo Luật Về Quyền Bỏ Phiếu Năm 1965

Các Nhóm Ngôn Ngữ Thiểu Số (LMG). Xem §4(f)(4) và §203; diễn giải và hướng dẫn được đưa ra trong Bộ Luật Các Quy Chế Liên Bang (phiên bản ngày 01/07/1999, Tiêu Đề 28, Chương I, Phần 55, §§55.1- 55.24). Năm 1975, các điều khoản về ngôn ngữ thiểu số đã được bổ sung vào Đạo Luật, và Quận Orange đã trở thành một khu vực có thẩm quyền pháp lý được áp dụng theo §203(c), chiếu theo số liệu thống kê được công bố vào tháng Bảy năm 2002 của Cơ Quan Thống Kê Dân Số (67 Công Báo Liên Bang 144, 48871). Các quy định về ngôn ngữ yêu cầu Quận Orange cung cấp tài liệu và hoạt động bầu cử bằng tiếng Anh, Trung, Hàn, Việt, và Tây Ban Nha trong tất cả các loại bầu cử. Các hoạt động được áp dụng được định nghĩa là “thông báo, biểu mẫu, hướng dẫn, hỗ trợ ghi danh hoặc bỏ phiếu, hoặc các tài liệu hoặc thông tin khác liên quan đến thủ tục bầu cử, bao gồm cả phiếu bầu”. Mục đích cơ bản là cho phép các thành viên của LMG được thông tin một cách hiệu quả và tham gia hiệu quả vào các hoạt động liên quan đến bỏ phiếu.

PHỤ LỤC C

Đạo Luật Nhân Quyền Của Cử Tri

1. Quý vị có quyền bỏ phiếu nếu quý vị là cử tri ghi danh bỏ phiếu hợp lệ (công dân Hoa Kỳ cư trú tại tiểu bang này, ít nhất 18 tuổi và hiện không phải chịu án tù của Tiểu Bang hoặc Liên Bang vì bị kết án trọng tội, và hiện không bị tòa án xác định là không đủ năng lực tâm thần để bỏ phiếu).
2. Quý vị có quyền bỏ phiếu bầu tạm thời nếu tên của quý vị không có trong danh sách bỏ phiếu.
3. Quý vị có quyền bỏ phiếu nếu quý vị hiện diện và xếp hàng tại phòng phiếu trước khi cuộc bỏ phiếu kết thúc.
4. Quý vị có quyền bỏ phiếu bảo mật mà không bị đe dọa.
5. Quý vị có quyền nhận được một phiếu bầu mới nếu trước khi bỏ phiếu, quý vị cho rằng mình đã có sai sót. Nếu quý vị cảm thấy mình đã có sai sót vào bất kỳ thời điểm nào trước khi bỏ phiếu của quý vị, quý vị có quyền đổi phiếu bầu bị hỏng lấy một phiếu bầu mới. Cử tri VBM cũng có thể yêu cầu và nhận một phiếu bầu mới nếu họ trả lại phiếu bầu bị hỏng của mình cho viên chức bầu cử trước khi kết thúc cuộc bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử.
6. Quý vị có quyền nhận được sự trợ giúp trong việc bỏ phiếu nếu không có khả năng bỏ phiếu mà không cần giúp đỡ.
7. Quý vị có quyền gửi lại lá phiếu VBM đã điền đầy đủ cho bất kỳ khu bầu cử nào trong quận.
8. Quý vị có quyền nhận các tài liệu bầu cử bằng ngôn ngữ khác nếu có đủ cư dân trong khu bầu cử của quý vị để đảm bảo việc sản xuất tài liệu.
9. Quý vị có quyền đặt câu hỏi về thủ tục bầu cử và quan sát thủ tục bầu cử. Quý vị có quyền đặt câu hỏi với ban phụ trách khu bầu cử và các viên chức bầu cử về thủ tục bầu cử và nhận câu trả lời hoặc được chuyển đến viên chức thích hợp để được trả lời. Tuy nhiên, nếu việc đặt câu hỏi liên tục làm gián đoạn việc thực hiện nhiệm vụ của họ, ban này hoặc các viên chức bầu cử có thể ngừng trả lời câu hỏi.
10. Quý vị có quyền báo cáo hành vi bất hợp pháp hoặc gian lận cho viên chức bầu cử địa phương hoặc Văn Phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang.

Nếu quý vị tin rằng mình đã bị từ khước bất kỳ quyền nào trong số này hoặc quý vị biết về hành vi gian lận bầu cử hoặc hành vi sai trái trong bầu cử, vui lòng gọi tới Đường Dây Nóng bảo mật, miễn phí dành cho Cử Tri của Tổng Thư Ký Tiểu Bang, theo số 1-800-345-VOTE (8683).

Thông tin trên bản tuyên thệ ghi danh cử tri của quý vị sẽ được các viên chức bầu cử sử dụng để gửi cho quý vị thông tin chính thức về quy trình bỏ phiếu, chẳng hạn như địa điểm phòng phiếu của quý vị cũng như các vấn đề và ứng cử viên sẽ được ghi trên phiếu bầu. Việc sử dụng thông tin ghi danh bỏ phiếu vì mục đích thương mại bị pháp luật nghiêm cấm và là khinh tội. Thông tin về cử tri có thể được cung cấp cho một ứng cử viên cho chức vụ, ủy ban về dự luật được đưa vào phiếu bầu, hoặc người khác cho các mục đích bầu cử, học thuật, báo chí, chính trị hoặc chính quyền, theo quyết định của Tổng Thư Ký Tiểu Bang. Số bằng lái xe và số an sinh xã hội hoặc chữ ký của quý vị như trên thẻ ghi danh bỏ phiếu của quý vị không thể được tiết lộ cho những mục đích này. Nếu quý vị có câu hỏi về việc sử dụng thông tin về cử tri hoặc muốn báo cáo nghi ngờ về hành vi lạm dụng thông tin đó, vui lòng gọi tới Đường Dây Nóng dành cho Cử Tri của Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo số 1-800-345-VOTE (8683). Một số cử tri phải đối mặt với những tình huống nguy hiểm đến tính mạng có thể hội đủ điều kiện để được bảo mật tình trạng cử tri. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ số điện thoại miễn phí của chương trình An Toàn Tại Nhà của Tổng Thư Ký Tiểu Bang là 1-877-322-5227 hoặc truy cập trang mạng của Tổng Thư Ký Tiểu Bang, tại www.sos.ca.gov.